



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 663 - ANY XLII

Artà, 12 abril 2002

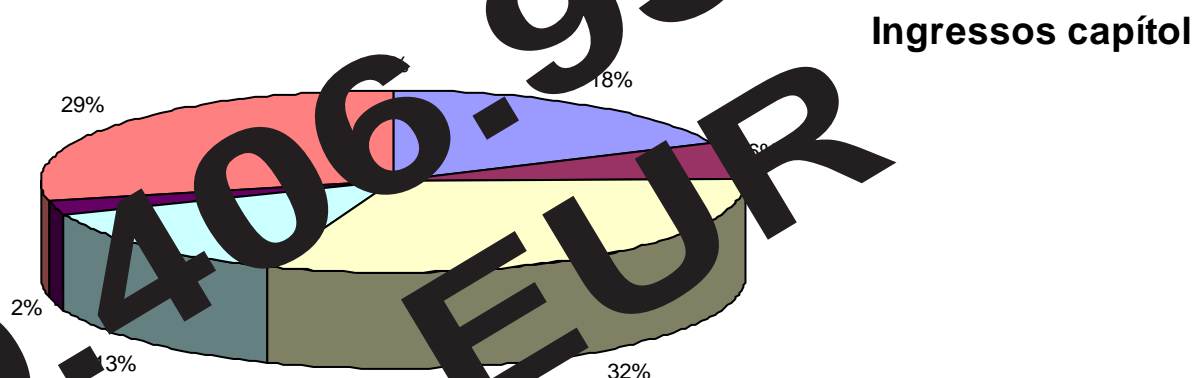
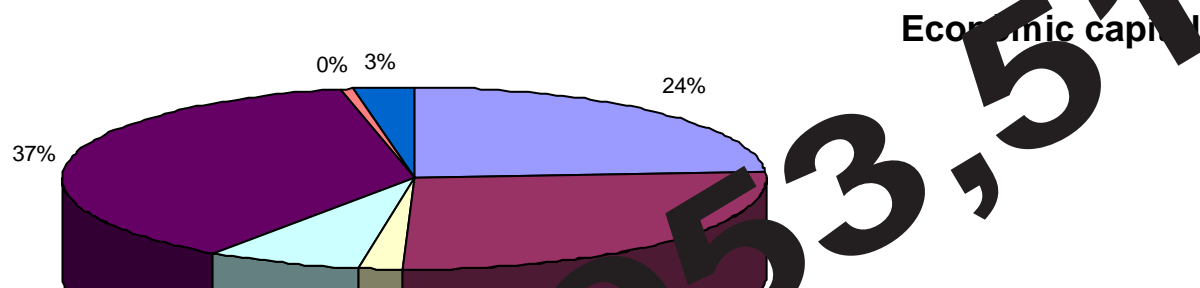
(1,80 euros)



**Passat festes
de
Setmana Santa**

(p. 4-6)

APROVAT EL PRESSUPOST MUNICIPAL PER A L'ANY 2002



■ impostos directes	■ impostos indirectes	■ taxes/altres ingressos
■ transferències corrents	■ ingressos patrimonials	■ transferències de capital
■ passius financers		

Més informació a planes centrals

* L'Ajuntament ratifica l'ús públic del camí del Caló (p. 22)

* Teatre d'Artà: programació per al mes d'abril. (p. 47)

* Visita del conseller d'Interior (p. 7)

Per no haver de patir les llargues retencions de trànsit de les nostres carreteres...




Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 663, 12 abril 2002

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

 Guillem Bisquerra, Rafel Carrió,
 Antoni Esteva, Lluís Gili, Pere J.
 Llull, Climent Obrador, Paula Ginard,
 Rafel Pérez.

Han col·laborat en aquest número:

 Antoni Amorós, Joan Caldentey,
 Jeroni Cantó, Colau Casellas, J. José
 Cladera, Josep Danús, Caterina
 Estelrich, Joan Martí, Eduardo Valen-
 cia, Pere Vicens.

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel.: 971 836 549

Mòbil: 639 028 234

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extrems de Sant Salvador i de Nadal.

AGAFU EL TREN

DES D'INCA o SA POBLA

Aparcau el cotxe i fora problemes!!
HORARIS

INCA-PALMA

DIES FEINERS: 7, 8, 8'40, 9'20 10, 11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22, 22'40

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores punta des de les 7 fins a les 22 i 22'40.

PALMA-INCA

DIES FEINERS: 6, 7, 8, 8'40, 9'20, 10, 11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22.

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores punta des de les 6 fins a les 22.

Des de Sa Pobla, 30' abans que els d'Inca.

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

ajuntament@arta-web.com

Horaris:

- * Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.
- * Batle: De dl a dv: De 11 a 13 h.
- * Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.
- * Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.
- * Jutjat: Oficina: De dl. a dv. de 8 a 14 h.
- * Jutge: Dl, dc, dv de 12,30 a 13 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

- Dr. Barceló: Matins: Dl., dv i dj.: de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.
- Dr. Muntaner: Matins: Dl., dm. i dc.: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.
- Dr. Serra: Dl., dc. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13.
- Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.
- URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.
- Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dl. adv. de 9 a 13 hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.
- Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --
 Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

- Dr. E. Más: Dl. i dj. de 17 a 20 h.
- Dr. M. Mestre: Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14
- Dr. Arturo Gil (Gine.): Dc. de 16 a 20 h.
- Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC: - Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (Imeco i Novomedic).

- Dr. Barceló: Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.
- Dra. M^a T. Esteve (oculista): Dc. d'11 a les 16 h.
- Paula Vicens (Psic.): D Dl i Dj. de les 15 a 20h.
- Maria Martínez (Quiromassatgista): Dm. i dj. a hores convengudes Tel. 670 487 232.
- Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

- * Arián ne Niesl i Antònia Puigserver, odontòlegs. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.
- * J. Llaneras, metge dentista. C/ C. Despuig, 7.
- * Guillem Roser, metge estomatòleg, C/ Fra Juníper Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

- * Monserrat Blanes, 6-A. De dl adv. de 12 a 13 i de 18 a 20h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores. Urgències Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dl. a dv. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)
Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dm. i dj. de 9 a 13 h.

dl, dc i dv: de 16-20 h.

Serveis socials: Dm dv de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dl a dv de 8 a 13 h. i de 16 a 19 (estiu) I de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivern)

POMPES FUNEBRES:

* ARTANQUES: (Tels. : 971 829 260 i 617 392 929) P. Conqueridor, 11, baixos.

TRANS

 P P
 O Ú
 R B
 T L
 I
 C

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'hivern:

Artà-Palma:	8,05-9,35, 14,50-17,30 -19,30	Festius:	8,05--17,30
Palma-Artà:	10,00-13,30-17,30-19,15	«	10,00-1915
Artà-Manacor:	8,15-9,35-14,50-7,30-19,30		8,05--17,30
Manacor-Artà:	11,00--14,30--18,30--20,15		11,00-20,15
Artà-Cala Rajada:	11,25-15,00--18,55--20,35		11,25- 20,35
C.Rajada-Artà:	7,45-9,15-14,30--17,10--19,15		7,45-17,10
Colònia-Artà:	8,15--17,00 (horari escolar)		
Artà-Colònia:	7,50-16,30	" "	

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteve: 971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524 310.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

- Dies feiners: Centre 20,30h. de dl a dj, els divendres a la Residència i Convent 19,30 h.
- Dissabtes: Església 18,30 h, Convent 19,30 h. i Parròquia 20'30 h.
- Diumenges i festius: Convent 11 i 19,30h, Parròquia 12 h. i 20,30 h, Sant Salvador 18 h. i Ermita 11 h.
- Funerals: a les 20,30 h.
- Baptismes: 18,30 a la Parròquia (4t diumenge)
- Acollida-Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i dij. de 19,30 a 20,30 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

A partir del 2 d'abril, canvi d'horaris:

- De dilluns a divendres, de 9 a 13,30 i de 17 a 20 h.
- Dissabtes: de 9 a 13'30 i de 18 a les 20 h.
- Diumenges i festius: de 11 a 13 i de 18 a 20 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 609 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Residència: 971 836561

 Club 3^a Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut LL. Garcias i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteve dj. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dl i dv de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 11 i a les 19,30 hores.

A ca ses monges: dm i dj a les 18,30 h.

Benvinguts al caos!

Així podríem anunciar l'entrada als molts de visitants que venen a veure les meravelles que hi ha al nostre estimat poble.

Aquest caos ha sorgit com a conseqüència de les obres que s'estan realitzant al carrers Ciutat i Antoni Blanes, que han fet que la meitat del poble estigui tallat al trànsit, i com a conseqüència d'això, que l'altre meitat estigui totalment saturada. Però de tot el poble la part més afectada sense cap tipus de dubtes és la que compren els carrers 31 de Març, Argentina i Santa Margalida. Tot s'ha de dir que abans de que començassin les salomòniques obres que hi ha al carrer Ciutat i Antoni Blanes, aquesta zona ja estava molt saturada de circulació automobilística, sobre tot els mesos d'estiu, però actualment amb la desviació del transit cap aquesta part del poble ha fet que la zona en qüestió sigui un caos circulatori. Els veïns dels carrers afectats ja estan farts de tota aquesta locura. Molts d'ells a les seves cases tenen cotxera i alguns estan més d'un quart d'hora per poder treure el seu cotxe, cosa que abans era qüestió de cinc minuts. Però quan realment el caos sorgeix, és el dimarts quan hi ha mercat al nostre poble. El que abans era un carrer amb molta densitat circulatoria, es converteix en un grandios embós.

Tothom entén que estam davant una gran obra urbanística i que és normal de que hi hagi problemes, però el que no s'entén és que el consistori no hagi pensat abans en les conseqüències que una obra d'aquesta envergadura pot causar en un poble tan petit com el nostre. Un altra cosa que tampoc no s'entén és que si tenien previst fer una obra urbanística d'aquest tipus, com és que abans es va fer una gran reforma circulatoria, per després haver-ho de canviar tot per motiu de les obres abans esmentades?.

Bé el que queda ben clar es que al nostre poble tenim un problema circulatori, i que quan les obres estiguin acabades el que hauria de fer l'Ajuntament és començar a pensar a fer un desviament a la sortida del poble (com ja han fet o fan altres pobles com per exemple Son Servera) perquè la zona dels carrers Argentina, 31 de Març i Santa Margalida no estigui tan saturada com ho està ara i com ho ha estat sempre.

El polígon industrial, per quan?

Fa molts anys, si no anam errats prop de quinze, que un grup de voluntariosos empresaris artanencs tengueren l'ocurrència de reunir-se i acordar fer una sol·licitud al nostre Ajuntament per tal de formalitzar un projecte per a la construcció d'un polígon industrial.

Com és sabut tothom pot confirmar que el projecte està, si no aturat, anant a pas de tortuga. Es veu que els mateixos empresaris feren moltes passes, dipositaren diners a un banc, anaren de tant en tant al Consistori per tal de donar-li pressa, etc., però el temps passava, ha passat i el polígon no està ni tan sols començat, ni senyes.

Tenim models (?) molt a prop que en manco temps tenen el seu polígon en marxa. Ens referim al de Capdepera. No ens interessa com ho han aconseguit, però el fet és que són moltes les indústries que ja estan allà ubicades. I el més greu és que dues són artanencs. Aquestes segurament ja no tornaran al nostre poble. A tots ens consta que bastants indústries artanencs han cercat altres indrets per ubicar el seu negoci: tenim la ferreria d'en Joan Bisquerra, Comercial Doser, Ferreteria Pascual, Magatzems Moyà, els quals ja serà difícil fer-los moure d'on s'han instal·lat. No és estrany, per tant, que a una altra plana de la present edició trobeu una carta al director d'encertada protesta per la lenta gestió —no ens atrevim a dir nefasta— en la construcció del necessari polígon industrial a Artà.

Des d'aquest petit editorial voldríem donar un urgent toc d'atenció al nostre Consistori, per tal que tengués la valentia de donar públicament unes raons que fossin convincents per calmar les iras dels soferts empresaris artanencs.

També voldríem que, ja que no s'ha començat cap mena d'obra al respecte, es fes un altre estudi sobre la futura ubicació del polígon. No convenç a ningú el lloc on està projectat. Segur que els responsables han pujat alguna vegada a Sant Salvador i han pegat una ullada als terrenys on està projectat fer el polígon?

L'impacte és i serà degradant per a tota la vida. A més, podem prendre mostra dels que tenim a la nostra contrada; tant el de Manacor com el de Capdepera sí estan a l'entrada del poble, però també és cert que a la carretera principal i no a una de secundària, com és el nostre cas. I que no ens vulguin convèncer que a Artà no es troba altre lloc més idoni. Tampoc necessita Artà un polígon molt gran, ja que les empreses són poques. Segons sembla es volia fer a Bellpuig, però se'n demanava molts diners. Però hi ha altres finques entre les carreteres de Ciutat i Son Servera que potser sí es podrien haver aprofitat.

Pensau-ho bé ara que hi som a temps, si és que encara la cosa va de veres. Després no podrem fer sinó penedir-nos.



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (629) 730 387 i 730 392
e-mail: CONSMANUELPOZO@terra.es

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

**Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció,
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire
condicionat, Hidromasatges-Saunes**

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Conxa - Artà

Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Unes festes fredes i passades per aigua

Segurament fa molts d'anys que **la processó del Divendres Sant no s'havia suspès** per motiu de l'aigua. Nuvolat i fins i tot qualche goteta sí que recordam haver tengut qualche vegada, però sobretot la suspensió del Davallament a Sant Salvador, mai. (Així mateix ens consta que l'any 1925 tampoc hi hagué processó el Divendres pel mateix motiu, i recordareu que fa quatre o cinc anys l'acte del Dijous Sant al convent també es va suspendre pel mal temps.)

Iddò enguany ha estat l'excepció. Com tothom té ben present el Divendres Sant va fer un dia de cruu hivern i això va fer que el muntatge per celebrar l'Endavallament no es pogués condicionar ja que perillava una desgràcia si s'estenia el cablejat elèctric per on s'havia d'actuar. I així fins l'any que ve.

Però comencem ja pel principi. Podríem dir que enguany el preludi de la Setmana Santa ja va ser l'acte que es va celebrar el passat dia 16 de març a l'església dels franciscans. Un **"Concert de paraules"** a càrrec del nostre paisà poeta i escriptor Miquel Mestre Genovard, el qual en conjunció amb la Coral Blanquerna va ser del gust dels molts assistents que es donaren cita al convent. Realment fou un acte que com dèiem al principi va ser com un encertat preludi espiritual de Setmana Santa, sense que fos ni volgués esser part del



programa.

El dia del Ram sí que va ser el començament podríem dir oficial dels actes programats. La benedicció dels rams el matí, i sobretot l'acte del pregó va deixar bona boca a tots els assistents –que foren moltíssims– al Santuari de Sant Salvador. Primerament i com hi ha el costum, l'Orfeó va interpretar unes sentides peces del seu repertori, algunes d'elles acompanyades per un grup de músics de l'escola municipal, el qual conjunt va fer rompre els assistents en forts aplaudiments. Seguidament el Pregó. Un pregó que es va fer curt –això ja en demostra part de la qualitat–. El

pregoner va dir al principi que els seus pares l'havien advertit que fos "curtet i alegre". Ho va ser, ja que només va durar 23 minuts, però com si n'hagués durat 50. Un tema atraient, ben espinzellat i exposat amb veu clara i diàfana. Un pregó perquè futurs pregoners vagin espavilats. La gent va quedar unànimement satisfeta i les enhorabones foren coherents i sinceres. Tant per l'any que ve.

Un altre acte que també va ser dinàmic i fluid va ser l'acte penitencial i sobretot el posterior **Via Crucis** que des de fa uns anys se celebra des de l'església a Sant Salvador per l'escalonada. Enguany una modalitat nova,

Boutique M.F. Chic tallas de la 40 a la 60

Carrer Juan Sebastian Elcano - local n. 7 (Darrera l'església)
Cala Rajada - Tel. 971 818 616

QUIROMASSATGE (María Martínez)

Us ofereix els serveis de Quiromassatge, Reflexiologia podal. Osteopatia. Kinesiologia. Reiki. Drenatge linfàtic. Massatge tradicional tailandès. Assessorament dietètic. Consells de salut natural, etc.

Carrer d'Es Tren, 2- Artà - Tots els dimarts, hores a convenir. Tel. 670 487 232

TOT
TAPÍS
fàbrica de tapissats
Artà

C/. Ciutat, 42
Tel./Fax: 971 83 66 90
07570 - ARTÀ (Mallorca)

passat festes

fins a la parròquia on l'església va quedar plena, no a caramull però sí els bancs plens. Es veu que la gent en general aquest dia té el cuquet d'allò que "una vegada a l'any" i per tant a complir religiosament. També el motiu convida perquè per als qui ens deim cristians és el dia més assenyalat: la Resurrecció de Crist. Res de folklore ni teatre, sinó un profund sentiment.

Dels altres actes religiosos

-ja hem assenyalat la benedicció de Rams, el Via Crucis i l'acte del perdó- assistència com quasi cada any a la Missa del Dijous i del Divendres, és a dir poqueta. En opinió de molts cristians, i

res de cap predicador, sinó que les *monicions* de les estacions foren llegides per seglars i ben dedicades a la setmana que acabàvem d'encetar. No va ser molt nombrós el grup que va assistir, però segur que sí va ser aprofitat per tots els presents.

El Dijous Sant el fred es va fer patent i com que molta gent assistent ja és bastant major, podríem assegurar que l'acte del **Sant Sopar** va tenir un 50% manco d'assistència que anys anteriors. L'acte molt ben presentat i la processó ben complida, només hi faltaren espectadors, tant al convent com als carrers i també a l'església.

I del Divendres què podem dir; un dia passat per aigua va fer que l'acte del Davallament es suspengués, i el Sant Enterrament s'hagués de celebrar a l'horabaixa dins la parròquia. Una llàstima de dia i de nit més pròpia de l'hivern que de la primavera. Però això són actes que no es poden posposar per a un altre dia, així que fins l'any que ve si no plou.

La processó del dia de Pasqua sí que va sortir lluïda. Molta gent va acompanyar tant el Crist com la seva Mare pels carrers acostumats

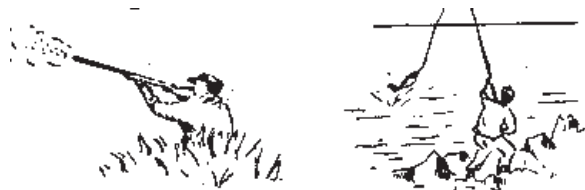


**FUSTERIA
SANCHO**

**MOBLES DE CUINA I BANY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583

ESTANC CAN CABRER
caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

també del mateix clero, actualment la religió no està gens de moda. Sobretot el jovent aprofita aquests dies de vacances per anar d'excursió o a acampar. La veritat és que enguany amb el mal temps tampoc hauran gaudit gaire d'aquestes eixides, sobretot els que dormien sota una tenda de campanya.

Incidències a ressaltar:

Pensem que només les que ja hem mencionat abans: l'obligada suspensió de l'Endavallament, el fred i la manca d'assistència al Sant Sopar del Convent i poca cosa més. Donar l'enhorabona a les actuacions de l'Orfeó Artanenc, el qual feel a la tradició va donar un gran acompanyament a les celebracions, tant el dijous com el




divendres i sobretot el dia de Pasqua a l'Ofici, amb una felicitació tant de les veus i direcció, com també de l'acompanyament de l'orgue a algunes de les interpretacions. L'enhorabona a tots ells i al seu director. També a la tradicional assistència de la Banda de Música a les processons.

Si no trobam motius, tampoc volem criticar per criticar. Si n'hi ha d'altres que critiquen, és el seu problema. Allà ells. L'enhorabona a tothom.

Salut i molts d'anys.

PIZZERIA
Ca'n Mateu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

BAR RESTAURANT "FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:

Cuina mallorquina- Berenars i menús del dia

Menjars a la carta i per encàrrec.

OBERT TOT L'ANY

Clàssics - Novetats - Importació **TEIXITS LLEVANT**

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

Visita de l'Hble. Sr. Josep M^a Costa, conseller d'Interior

El passat dia 20 de març tengué lloc una visita prou important al nostre poble, ja que es tractava del conseller d'Interior del Govern Balear. Aquest senyor podríem dir que es va passar quasi tot el dia entre els artanencs, en primer lloc va retre visita a l'ajuntament on va departir amb els nostres polítics.

Després va dinar al restaurant de Can Balaguer acompanyat d'alguns convidats, entre els quals el Tinent de Batle Josep Silva i alguns membres del partit socialista locals. També el representant de Ràdio Artà i un de la nostra revista Bellpuig. El dinar va ser una mica d'introducció del motiu de la visita del conseller, ja que a l'horabaixa va presidir una reunió a la sala d'actes del Teatre.

Maldament fos dia feiner i a una hora diürna, el saló va romandre ple d'espectadors. La taula estava presidida a més del conseller pel Batle i Tinent de Batle. Va rompre el torn de paraula la nostra primera autoritat local, el qual va fer la presentació del conseller i seguidament aquest va donar una llarga i detallada explicació del motiu de la visita a Artà. Aquest motiu era demanar opinions dels ciutadans

i entitats ciutadanes per tal de canviar el model de l'administració existent a les nostres illes. Va explicar que seria bo que l'administració es fes més a prop del ciutadà, obrint un servei a cada comarca i evitant al ciutadà haver-se de desplaçar a Ciutat per tramitar papers i sol·licituds i així descentralitzar l'administració palmesana, establir un diàleg més a prop de la societat mallorquina. Al cap i a la fi, redactar una Carta de Drets dels Ciutadans.

Al final hi hagué un breu col·loqui.



Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**a'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

QAI

Festival música clàssica

El passat dissabte dia 23 de març va començar el cicle dels concerts de música clàssica **Antoni Lliteres**, el qual enguany va tenir lloc al Teatre. Va ser a càrrec de **l'Orquestra de Cambra Illa de Mallorca**. El programa que aquesta orquestra va oferir va ser del gust dels presents que -encara que no

molts- es donaren cita i gaudiren d'unes ben interpretades simfonies de Mozart, Haydn i Schubert. No cal dir que tots els components de l'orquestra van ser fortament aplaudits al final de cada interpretació i no en parlem del seu gran músic i director Barry Sargent.

Demà dia 13 d'abril se

celebrarà el tercer concert (recordem que el segon es va celebrar el dia 5), del primer cicle d'enguany també al Teatre i que serà a càrrec del conegut **Cor de Cambra Studium**, dirigit pel veterà director **Carles Ponsetí**.

Celebració del Dia Mundial del Teatre

El dia 27 de març es va celebrar el Dia Mundial del Teatre. Enguany l'Associació d'Actors i Actrius Professionals de les Balears va organitzar aquest acte al nostre Teatre d'Artà.

Aquest va ser un acte que va tenir poca audiència local, ja que maldament les associacions locals estiguessin convidades, la data no va ser massa idònia i hi va haver molt poca gent. Així i tot l'acte va ser molt entretengut i es va celebrar sobre l'escenari amb una taula rodona composta per Rafel Lladó, escenògraf, Aina Frau, actriu, Miquel Mestre, autor i director, i la periodista Rosa Campomar que feia de presentadora i moderadora. El tema, prou atraient, va ser molt debatut però també molt coincidents tots que el món del teatre professional està

a la baixa. Només es salven els amateurs, ja que posar una obra en escena per a professionals per estar tres dies en cartell, no val la pena ni és rendible.

L'acte es va cloure amb la lectura d'un manifest a càrrec d'Aina Bauçà, actriu de l'AAAPIB.

A l'acte hi assistiren altres personatges del món del teatre, i al final hi hagué un curt col·loqui entre la taula i els espectadors, d'entre els quals va intervenir el nostre actor Joan Matamalas.






**Cada dia,
bon pa**

Despatx central:
Rafel Blanes, 51 - Artà
Tel. 971 836 172

Carlos Serra Rey

ARQUITECTE



Ciutat - 42 bis, 1er esq. Tel. Fax 971 829144

Trobada de persones nascudes el 35

El passat dia 17 de març el restaurant de Can Ramon va ser escenari d'un dinar al qual assistiren un bon grapat de persones artanenques.

Al final es feren una foto que reproduïm amb una estrofa que un dels presents va improvisar: Els del 35 hem volgut celebrar un dinar

i ha anat de lo més bé,

Déu vulgui que l'any que ve tots plegats poguem tornar.



Nova tenda a Costa i Llobera

Fa poques dates que es va inaugurar una tenda al nostre poble. Es tracta d'un negoci que segur no n'hi ha d'altre dins Artà. Es tracta d'articles de tota classe dedicats al manteniment de bestiar dedicat tant a feines del camp com al tema tant de moda actualment: l'equitació i el muntar a cavall.

Aquesta tenda està ubicada al nº 38 de l'avinguda Costa i Llobera i està regentada per Mateu Riera, "Botelles" (el nom comercial és Magatzem Can Mateu), lloc on es pot trobar tota classe de pinso, ormetjos, seients de muntar, brides, i un llarg etc. que s'ha de veure per afirmar-ho.



Construccions i Estructures NOVA 3000 S.R.L.



Treballs realitzats per
picapedreria.
Demanin pressupost sense
compromís i els atendrem de
seguida

Informació: Rafel Corraliza García



Donants de Sang

Dóna sang, tots en podem necessitar !!!

Els dies 11 i 12 d'abril està anunciada una visita de la Germandat de Donants de Sang de Mallorca per tal de recollir aquest preuat líquid salvador de vides humanes.

Com és costum les extraccions tenen lloc al Centre Nuredduna (**Hospital d'Artà**) de les 18 a les 21,30 hores. A causa de la nostra data de sortida almanco recordam que avui dia 12 és el darrer dia per donar sang.



Canvi de pel·lícula al Cinema Club Bellpuig

El passat dijous dia 4 d'abril es va celebrar la primera sessió de cinema immortal Club-Bellpuig al Teatre d'Artà tal i com havíem anunciat a la darrera edició de la nostra revista i que tendria un caràcter totalment gratuït pels nostres subscriptors.

Fins aquí tot com s'havia programat però a darrera hora, i sense temps per rectificar, va resultar que la pel·lícula que s'havia de projectar, **Rebeca**, varen notificar al gerent del Teatre que havia arribat en un estat completament inadequat (estava destrossada) per a la seva projecció. Es va pensar de suspendre la sessió però l'entitat Sa Nostra va poder facilitar una altra cinta i es va decidir tirar endavant. Però quin esglai tant pels responsables del Teatre com per Bellpuig, i no en parlem pels subscriptors; resultà que l'única que tengueren va ser el film titulat Dràcula. I encara per més *inri*, subtitulada.

A la recollida d'entrades al Teatre es va informar als subscriptors de l'obligat canvi de pel·lícula i molts d'ells varen optar per no entrar ja que molta gent d'edat va trobar que el canvi era massa brusc i a més en pla terrorífic.

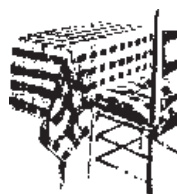
Així i tot, es varen despatxar bastantes localitats i s'obriren les portes del Teatre per donar pas en primer lloc a la presentació del cicle i la pel·lícula a projectar. El presentador, Gabriel Genovard i Servera, paisà i professor a

ARTÀ
T E A T R E

UNISEX

Pennuqueria
Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora



Bar-Restaurant Ca'n Jaume

Carrer Oasis, 13 - 07570 - Artà -
Tel. 971 836 537

Vos ofereix:

Cuina
mallorquina
Berenars
Variats

Menú diari
Menjars
Menjars per dur-se'n
Terrassa interior

Presentació del “llibre d’Aubarca”

El dissabte dia 6 d’abril a les 20 hores i a la Sala d’Actes del Teatre d’Artà es va presentar el llibre original de Miquel Mestre “Llibre d’Aubarca”. La presentació va anar a càrrec de Gabriel Genovard el qual va fer una digníssima exposició tant del llibre com del propi autor. Va saber relacionar la vida d’en Miquel tant en la seva feina habitual com en la d’artista, escriptor i poeta que dur



dins les seves entranyes.

Trena minuts d’allocució vers el contingut del llibre que presentava i que va sense dubtes encaminat a la defensa de la nostra terra.

Acabada la presentació va començar podríem dir un recital poètic en un torn de personatges el qual millor: Gaspar Caballero, Joan Matamalas i Bernat Mayol. Les seves intervencions, poesia llegida i recercada d’entre les millors del llibre de Miquel Mestre, van fer una altra mitja hora de regust poètic semblant entre tot, més una reunió poètica que la presentació d’un llibre.

Acabà l’acte amb unes sentides paraules de Miquel Mestre, el qual va agrair a la nombrosa presència de públic la seva assistència i va recitar una pàgina del seu llibre com a guinda de l’acte. Seguidament va oferir la venda del llibre poètic cosa que molts aprofitaren per adquirir i demanar una signada dedicació.

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

Certamen de Narració Curta

Un any més, la biblioteca de Na Batlessa acaba de fer públiques les bases de participació del Certamen de Narració Curta. Aquest certamen, que va néixer ja fa una sèrie d'anys, pretén estimular la creació literària entre els més joves del nostre municipi. Les bases s'han repartit per les escoles d'Artà perquè tothom tengui accés a elles. Hi ha tres categories segons l'edat de cada un dels participants: de 10 a 12 anys, de 13 a 15 o bé, de 16 a 18 anys. L'extensió màxima de les

narracions presentades no podrà superar dos folis per una cara i s'han de lliurar escrites en els fulls que es poden aconseguir a Na Batlessa. Aquella gent que estigui interessada en participar haurà d'entregar les seves narracions abans de dia 17 d'abril. L'entrega dels premis dels guanyadors i dels finalistes de cada una de les categories està prevista per dia 23 d'abril durant una festa que es farà damunt la plaça del Conqueridor.

Llibre gegant

També, durant el mes d'abril, es podrà veure exposat a l'entrada de Na Batlessa el "llibre gegant" que l'any passat, durant la festa que es va fer damunt la plaça del Conqueridor el dia del llibre, confeccionaren els nins i nines d'Artà amb l'ajuda d'un equip d'il·lustradores format per Alícia Cantó, Margalida Lliteres, Carme Sánchez, Caterina Estelrich i Cati Galmés. Aquest llibre recull més de 50 dibuixos realitzats damunt uns fulls gegants.

Artanencs que ensenyen els Camins de la Mar

Alguns dels pueters d'Artà, que formen part de l'Associació de Pesca Recreativa de Llevant, varen protagonitzar el programa *Camins de la Mar*, que emet cada dilluns Canal 4 i que té com a temàtica el món que envolta els mariners i els pescadors. Al programa del canal mallorquí, Sebastià *dels Olors*, Joan *Butler* i Sebastià *Figuera* varen explicar a les càmeres quins són els secrets per fer puu, un art de pesca tradicional de la comarca de Llevant, ja que només es coneix a Artà, Capdepera i un poc a la zona de Son Servera. A l'enregistrament, els pescadors varen insistir en l'aspecte ecològic de les seves pràctiques, ja que tornen a la mar els exemplars que no compleixen la normativa. A més, els pescadors artanencs explicaren que per extreure el puu dels algar, empen les mateixes tècniques apreses dels padrins.

L'institut ampliarà les seves dependències

L'Ajuntament ja ha iniciat les obres de tancament del solar municipal que fa cantonada entre els carrers de *P e r e Amorós* i *del Músic Antoni Lliteres*.

Destinat a equipaments socials, i més concretament a usos docents, la Sala està tramitant la cessió d'ús d'aquest solar a la Conselleria perquè aquesta pugui procedir a les obres d'ampliació de l'Institut Llorenç Garcías i Font. Aquest solar, un cop tancat, s'afegirà al recinte públic i permetrà l'ampliació de noves aules en aquell costat del centre, permetent la desafectació de la part posterior del recinte escolar, que passaria a formar part del poliesportiu de na Caragol. Aquesta ampliació, en fase de redacció, es preveu per al pròxim curs 2002/03.



TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA(2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)

Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830

**C/. Joan Alcover, 1 - Zm
07570 Artà**

Canvi de noms de carrers

En el plenari extraordinari que es va celebrar el passat 27 de juny, la Corporació va aprovar el canvi de nomenclàtor a Artà que afectava a 39 carrers o trams de carrers. Ja des d'un primer moment, l'Ajuntament va informar que aquest seria un canvi lent, que duraria vuit o nou mesos, ja que els tràmits per dur a terme aquestes substitucions són laborioses. Tots els canvis ja s'han notificat a l'Institut Nacional d'Estadística, al Centre de Gestió Cadastral i a l'Oficina del Cens Electoral, organismes que modificaran les dades automàticament sense que això suposi cap problema per als ciutadans afectats.

Apocapocels veïns ja han començat a constatar que algunes de les plaques dels carrers s'han anat mudant, efectuant-se així el canvi de nom. Durant aquests pròxims dies, els propietaris d'aquells habitatges que se situen als canvis de traçat que es proposaven (o sigui,

als nous carrers Pompeu Fabra, Maria Ignàsia Morell i Font dels Olor, Camí vell de Ciutat, Carrer de Gabriel Garau Caselles i Carrer de Manacor) rebran una carta de l'Ajuntament amb les rajoles dels nous números de policia que els pertocuen des d'ara endavant. Des d'un primer moment, es va explicar que totes les despeses que durien implícites aquests canvis es condonarien per part de l'Ajuntament, o sigui, que els ciutadans afectats podran obtenir, gratuïtament, certificats i



Rajoles dels nou carrer de Gabriel Garau Caselles –que substitueix una part de Pep Not-

documents acreditatius dels canvis del nom de carrer.



El canvi de plaques ha ocasionat alguna curiositat (com podeu veure a la foto). El fet no és més que una pura anècdota ja que, a hores d'ara, ja hauria d'estar solventada l'errada.

PISCINA CLIMATITZADA

HORARI BANY LLIURE

Dilluns i dimecres: De 9,15 a 13 hores – De 15 a 17 i de 18 a 22 hores.

Dimarts i dijous: De 9,15 a 17 hores - De 20,30 a 22 hores.

Divendres: De 9,15 a 13 hores – De 15 a 17 hores – De 19 a 22 hores.

Dissabtes, diumenges i festius: De les 15 a les 21 hores.

Preu entrada: 3,34 euros per dia.

NOVETATS CURSOS 2002 !!!

2 Nous torns natació adults: A les 16 i a les 18,30 hores.

Matrícules: (Una vegada matriculats per un curset no s'haurà de renovar la matrícula a menys que es deixi el curset com a mínim 12 mesos.

**Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!**

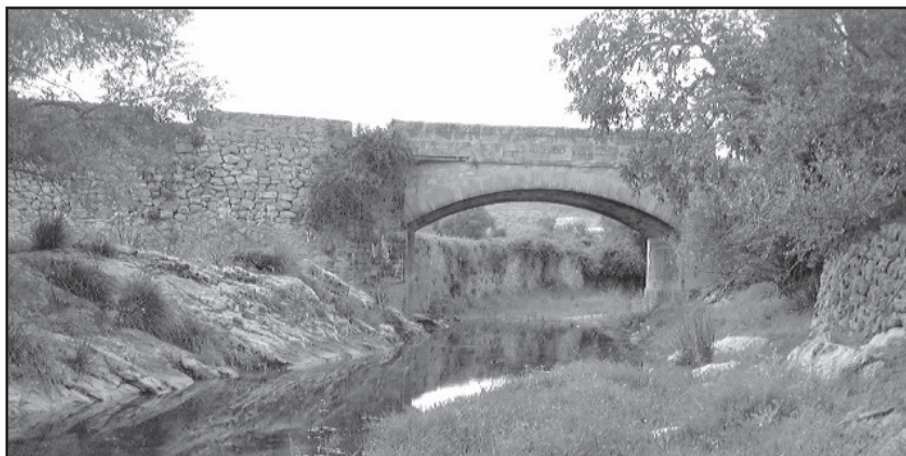


¡Nedar és salut!!



Abril, aigües mil

El cultura popular és plena de frases que anuncien que l'abril és un mes de pluges. El que passa és que, aquests darrers anys, l'índex de precipitacions havia disminuït tant que ja no estàvem acostumats a veure ploure per aquests dates. La pluja que arriba durant el mes d'abril és ben rebuda pels pagesos (*abril mullat, bo per al blat*), però és maleïda per la gent que vol anar d'acampada i veu com la seva il·lusió queda passada per aigua. Enguany han estat moltes les tendes que s'han remullat gràcies a les pluges que varen caure durant les festes de Pasqua, i això ha fet que només els més preparats (o més agosarats) hagin decidit mantenir els seus llocs d'acampada a pesar del vent i l'aigua. Una alra de les opcions per la qual molta gent ha optat enguany ha estat la de deixar muntades les tendes i tornar-ho a intentar el cap de setmana posterior, fent-ho coincidir, a més, amb la diada de l'Àngel. El problema de deixar muntades les tendes sense



vigilància és que sempre hi ha els desaprensissius de torn que la roben o les destrossen. Segons ens han comentat, enguany, a Sa Duaia, s'han posat les botes de robar tendes.

Sigui com sigui, les pluges caigudes enguany durant les festes de Setmana Santa han fet que els aquífers de Mallorca estiguin al 100 % de la seva capacitat. Recentment Maria Crespo, presidenta de EMAYA, ha explicat que els emblaments de Cúber i

del Gorg Blau estan es troben al màxim de la seva capacitat. Segons la presidenta d'EMAYA, la mateixa situació només s'havia donat als anys 1987 i 1996. Aquesta, sens dubte és una bona notícia ja que assegurarà el servei d'aigua durant tot l'any i evitarà les ja famoses restriccions d'aigua estiuenques. Tot i això, volem fer una crida des d'aquestes planes per recordar que, tot i l'abundància d'aigua, és necessari fer un ús responsable dels recursos hídrics.

Moviment de Població Mes de Març

NAIXAMENTS:

13-02-02 **Aina Nicolau Palou**, filla de Jaume i Magdalena.

22-02-02 **Lea Andielaa Aniolowski**, fill de Berdt i Yvonne.

01-03-02 **Ana Juez Barona**, filla de Oscar i Susana.

07-03-02 **Paula Nicolau Sureda**, filla de Rafael i de María Antonia.

09-03-02 **Alba Lindo Moreno**, filla de Cándido i de Carolina.

11-03-02 **Ismael Montoro Sánchez**, fill de Vicente i de Verónica.

MATRIMONIS:

16-03-02 **Anselmo Pérez Manso** amb **Alicia García Marcos**.

DEFUNCIONS:

09-03-02 **Juana María Cassellas Ferrer**. 93 anys. c/ Mestral, 14.

23-03-02 **José Fuster Picó**. 92 anys. c/ Botovant, 10.



Josep Genovard Tous (Pep Barber)

Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos. Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala circulació, cansament, etc. etc. Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.



EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA**PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ****MES DE MARÇ DE 2002**

DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
dilluns, 4	2,0	2,0	2,5	3,7	3,0	3,5	2,0
dimarts, 5	4,1	2,4	4,1	5,2	6,3	3,5	6,1
dimecres, 6	10,2	6,4	7,2	8,4	9,2	7,2	10,4
dijous, 7	11,6	20,2	16,0	14,2	0,0	4,1	8,0
divendres, 8						0,9	
dissabte, 9			1,0			0,8	
diumenge, 17	7,4	13,2	6,1	6,5		3,8	0,5
dijous, 28	11,5	9,7	8,5	12,2	11,0	8,5	
divendres, 29	34,4	31,3	35,0	37,4	36,2	29,0	33,2
dissabte, 30	12,2	10,2	7,0	12,8	19,0	9,0	2,5

TOTALS

MES	93,4	95,4	87,4	100,4	84,7	70,3	62,7
ANY NATURAL	192,7	187,3	177,1	196,3	179,5	186,4	169,4
ANY AGRICOLA	566,5	552,7	561	583,6	494	445	531,6

COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (MARÇ DE 2001)

MES	0,0	1,3	2,7	1,0	1,0	3,0	0,6
ANY NATURAL	166,1	159,2	183,5	188,5	159,6	122,6	124,6
ANY AGRICOLA	370,5	392,8	424,6	435	407,6	369,9	375,9

* Les estacions en majúscules són les oficials

Refranyer popular*A l'abril, cada gota val per mil.**A l'abril, tota l'aigua cap dins un barril.**Abril plover i maig ventós fan l'any ric i profitós.**Abril i maig compassats, componen tots els sembrats.**Aigo de maig, de raig a rai: d'abril de fil a fil.**Pluja d'abril i sol de tardor, solen fer l'any bo i millor.**Si trona d'abril, ve bon estiu.**Si es refreda abril dolç, és el més dolent de tots.**Nevades a l'abril, pedregades a l'estiu.**Fred d'abril, no faltarà pa ni vi.**Fins a quaranta d'abril, no te llevis ni un fil.**Si a tres d'abril el cucut no canta, digueu que és mort o és per a França.***Temperatures del mes de Març de 2002**

Estació Meteorològica d'Artà

Dia	Màxima	Mínima	Mitjana	Dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	17,5	6,0	11,8	16	17,0	6,5	11,8
2	16,0	11,0	13,5	17	17,0	12,0	14,5
3	14,5	3,0	8,8	18	20,0	8,0	14,0
4	14,0	8,0	11,0	19	23,0	10,0	16,5
5	15,0	9,0	12,0	20	24,0	8,0	16,0
6	10,5	7,5	9,0	21	25,0	8,0	16,5
7	10,5	7,0	8,8	22	26,0	9,0	17,5
8	13,0	10,0	11,5	23	20,0	9,0	14,5
9	14,5	10,0	12,3	24	14,0	12,0	13,0
10	15,5	6,0	10,8	25	16,5	4,0	10,3
11	15,0	5,0	10,0	26	16,0	6,5	11,3
12	18,5	8,0	13,3	27	16,0	3,0	9,5
13	19,5	9,0	14,3	28	15,0	4,5	9,8
14	19,0	9,0	14,0	29	12,0	10,0	11,0
15	18,0	10,0	14,0	30	14,0	10,0	12,0
				31	16,5	10,0	13,3

Mitjanes Totals >>>

Màxima	Mínima	Mitjana
16,9	8,0	12,5


MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



Senyor Director:

Després de tot el que ha passat vers el polígon industrial i després d'esperar un temps prudencial per acabar de veure quins camins es prenen, ha arribat l'hora de donar la meua *opinió i explicar els fets i necessitats que ens dugueren a mi i a tot un grup d'empresaris a lluitar per a la construcció d'un polígon a Artà.*

El 15 de Juny de 1987 i després de que el tema del polígon ens rondàs pel cap a un parell de PETITS empresaris que volíem gaudir d'un lloc digne per a crear empresa i per tant riquesa, vaig parlar amb un regidor que em va dir literalment que no em fes il·lusions de construir un polígon industrial.

Després de parlar amb diversos petits empresaris i coincidir amb les necessitats de tenir un lloc en condicions a on per exemple la contaminació acústica no molestàs els veïns i a on els nostres treballadors poguessin treballar amb una major dignitat, vàrem decidir cercar unes firmes.

Dia 15 de Juny de 1987 vàrem presentar a l'ajuntament 27 firmes de diferents empresaris que demanaven un polígon.

Suposo que la serietat de les 27 firmes va fer que en abril de 1988 convocassin una reunió al Centre Social, reunió que va coincidir amb un partit de la copa d'Europa (Madri/Torino) però que malgrat tot hi assistirem 42 petits empresaris. (Ja havíem aconseguit que ens escoltassin!

La junta d'empresaris vàrem començar a cercar un lloc a on fos possible ubicar el polígon, hi va haver diverses propostes :

Sos monjos : Proposta descartada, els camions haurien de passar pel mig del poble.

Bellpuig : Els propietaris ens demanaren 115.000.000.-ptes., apart era molt lluny del poble i existia el problema de la depuradora.

Es Musti Vell: Els propietaris no volien vendre. Es veuria de per tot el poble i el problema el de la distancia.

Al final ens varem decidir per **els Pujols**, el propietari ens digueren que si.

Quan l'ajuntament es veu venir que el polígon va endavant existeix un canvi en les normes Subsidiàries, des d'aquest moment ja ens començam a sentir acorralats.

Passat el temps un regidor ens informa que hem de recaudar doblers i afegeix que veurem com la gent es fa cap endarrera.

Dia 21 de Setembre de 1988 l'ajuntament i Gestur Balear ens demanaren 200.-pts. per m2., ens donen 1 dia de plaç. Es presenten 46 industrials a pagar. Es paguen un total de 75.000.-m2.

Va anar passant el temps...(poques ganexes i/o problemes burocràtics per part de l'ajuntament).

El 9 d'Abril de 1996 a la fi aconseguim una reunió.

El regidor ens recomana que tornem a tenir una junta per veure si el projecte segueix interessant... feim la junta, un total de 6 persones tornen cap endarrera (s'ha de tenir en compte que han passat 10 anys i alguns d'aquests empresaris ja s'han jubilat)

Després de veure que si que havia un interès real i que quasi a tots els pobles ja tenien el seu propi polígon, suposo que per vergonya es varen posar a la feina. El projecte des d'aquest moment va endavant.

Vull que consti que quan faig una crítica de la poca operància i efectivitat demostrada per l'equip de govern de l'ajuntament hem refereix a tots els partits polítics que en tenen representació.

Mateu Ferrer i jo ens feim una promesa, que mentre duri la junta del polígon mai farem públiques les nostres inclinacions polítiques per tal d'evitar possibles manipulacions i mals entesos.

Aquí és on crec que vaig actuar molt ingenuament, ja que penso que aquest fet a anat més en la contra que a favor, doncs la neutralitat política s'ha denotat com a totalment inoperant, ja que segons polítiques partidistes del moment, s'ha anat atacant el polígon des de diversos caires.

Ara voldria fer-vos present tot una sèrie de preguntes que fa temps que estan dintre del meu cap :



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 - baixos
07570 ARTÀ

Telf. (24 hores) 971 82 92 60
Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

Com és possible que a Mallorca qui actui de forma honesta y a través de la legalitat tengui menys ventatges de qui actui de forma ilegal? Tots sabem de persones que han aconseguit dur a terme els seus projectes de forma totalment ilegal i ningú ha dit res, no han tingut cap problema.

Perquè no ens volem assabentar que Mallorca necessita d'una infraestructura industrial per tenir una sòlida base econòmica que vagi mes enllà del sector serveis?

Perquè en aquest poble sembla que els obrers i els petits empresaris pertanyen a una classe social inferior i que sols es reconegui el merit d'aquelles persones que tenen titulació universitària?

Perquè sembla que la gent que fa feines industrials no tenen una cultura i inclús un status de pensament tan vàlid com els que desenvolupen altres feines?

Perquè sembla en aquest poble que sols tenen merit les persones que demostren una cultura acadèmica i no aquelles que demostren tenir una cultura de vida, de base?

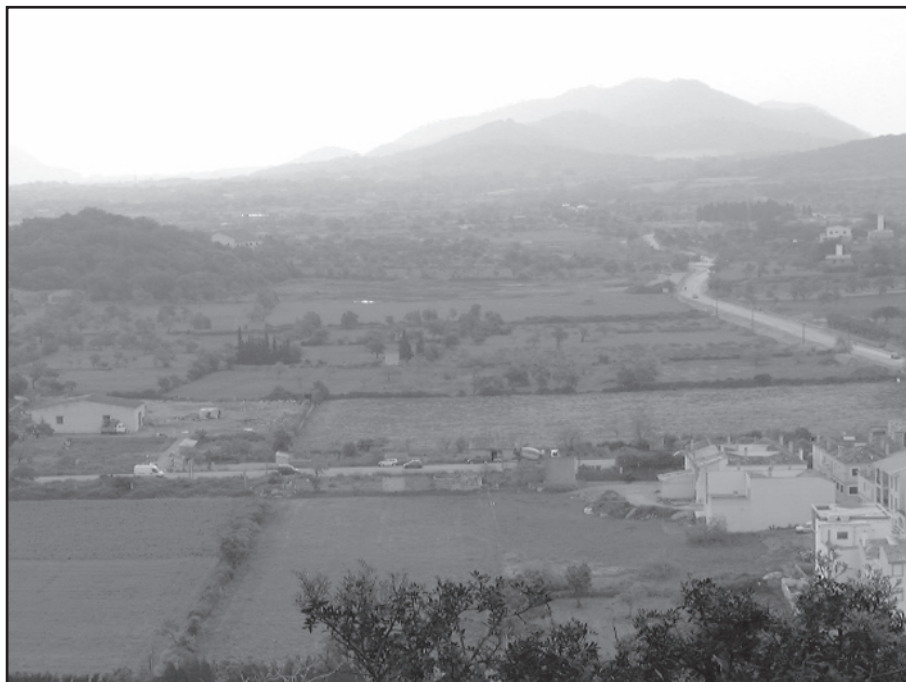
Perquè molesta tant una infraestructura industrial quan els que avui tenen carreres universitàries i per això segurament estan al poder, aquestes varen esser pagades amb la suor i les mans d'uns pares que es varen dedicar a la industria?

Perquè no demanam com estan les coses abans d'opinar?

Perquè no miram d'arreglar les coses i de millorar el progués del nostre poble en lloc de criticar per criticar?

Perquè han de castigar si nosaltres només volem fer les coses segons la llei ? Perquè ens han de castigar per ser legals?

Perquè hem hagut de demostrar 4 vegades que a



Artà manca un polígon industrial?

Perquè no s'han adonat que Artà és un dels pobles que té un percentatge més elevat d'indústria?

I ara finalment vull demanar disculpes a tota aquella gent que va confiar en nosaltres, ja que per voler fer les coses bé, ens hem equivocat: A vegades penso (encara que no ho vull pensar) que si haguesim actuat no com a gestors si no com especuladors, podria ser que ara tinguéssim un polígon amb unes empreses sòlides i fortes en un lloc important en el mercat mallorquí.

Signat: Joan Massanet Carrió, empresari.

Artà, Març de 2002

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS
(chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC

Artà, 8 d'abril de 2002

Sr Director de la revista Bellpuig

Com a professional de l'arquitectura i de l'urbanisme, i pel coneixement directe que tenc de la qüestió que des de fa un temps ha creat discussions i divergència d'opinions entre els artanencs, voldria utilitzar la publicació que vós dirigiu per tal d'informar, d'una manera seriosa, certa i fonamentada, a qui estigui realment interessat, respecte del projecte del carrers de Ciutat i d'Antoni Blanes, pel que fa al material tan anomenat els darrers mesos, el PVC, i a la normativa urbanística municipal que parla d'ell. Així podré també rebatre les calúmnies, injúries i difamacions que he sentit i he llegit sobre la meva persona i els meus companys de feina (calúnnia: imputació greu i falsa contra algú; injúria: delictes consistent en tota expressió o acció contra l'honor, el prestigi o el crèdit de les persones; difamar: dir mal d'algú cercant de fer mal al seu bon nom, a la seva reputació).

Intentaré ser el màxim de breu, clar i concís possible, i començaré referint-me a tres fets. Els dos primers crec que ja són prou coneguts, al manco per aquells que més polèmica han volgut provocar. Del tercer en parlaré clarament ara per primera vegada. Pareix que els assessors de *reconegut prestigi* que tenen alguns regidors de l'oposició, o no els han informat bé o, si ho han fet, a aquests regidors no els ha interessat donar a conèixer l'informació, ja que pot ser no resulta favorable als seus interessos.

Aquests fets són:

1.- Quan els tres tècnics que varem redactar el projecte el varem entregar a l'Ajuntament no existia a la normativa urbanística vigent a Artà

cap referència al PVC. Fins a sis mesos després d'entregar el projecte no es va aprovar inicialment la normativa on s'inclou el ja famós article 5.09 que regula l'ús del PVC.

2.- El text de l'esmentat article va ser proposat, com la resta de normativa, per l'equip redactor de les Normes Subsidiàries, del que jo mateix estic al capdavant. A les reunions prèvies a l'aprovació vaig fer notar als membres del Consistori el contingut, el significat i la interpretació d'aquest article, de la mateixa manera que vaig fer amb altres articles també novedosos respecte de la normativa vigent. Per part del Consistori va quedar clar que el PVC estaria prohibit taxativament en alguns elements, portams i paraments exclusivament, i recomanat no usar-lo en altres. Entre aquests darrers estan incloses les canonades dels carrers de Ciutat i d'Antoni Blanes, així com totes les que es puguin posar tant als carrers com a l'interior dels edificis, públics i particulars.

3.- De cap manera es pot interpretar que l'article 5.09 de la normativa d'Artà prohibeix les canonades de PVC previstes en el projecte tan qüestionat, per la senzilla raó de què **els ajuntaments no tenen competències legals per prohibir l'ús de cap material homologat o que es trobi en el mercat si no és per motius exclusivament urbanístics**. Per això, en contra del que algú ha escrit, les normatives de tots els ajuntaments de l'estat espanyol que es refereixen al PVC només el prohibeixen en aquells elements constructius que queden a la vista, com són les persianes, les vidrieres, les canals de recollida d'aigua de les teulades, etc. La prohibició sempre està fonamentada, com no pot ser d'altra manera, en qüestions estètiques, és a dir, urbanístiques. Així m'ho han confirmat personalment els càrrecs polítics o tècnics adients d'aquests ajuntaments, tant els de Mallorca com els de la resta de l'estat.

Aluminis
Artà

C/. Jacint Benavente, 4 - Artà
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
*Persianes mallorquines *Correders *Portes plegables
*Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
*Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

MONTAJES



Feines de:

Ingenieria

Electricitat

Fontaneria

Bombes submergibles

Recs

Antenes T.V.

Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Amadeo, 20 i
Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209/ 971 835 561
Mòbil: 608 630 791

Una vegada aclarit que el projecte que vàrem redactar complia i compleix la normativa urbanística, crec que tots aquells que s'han manifestat i ens han acusat públicament del contrari haurien de rectificar també públicament les seves declaracions. Només així demostrarien tenir la qualitat humana que els haurien d'exigir els seus votants i els seus lectors. Em refereixo, es clar, a les manifestacions fetes pel regidor d'Esquerra Unida-Els Verds, Julen Adrián, pel regidor del Partit Popular, Jaume Sureda, i pel conjunt de redactors, generalment anònims, que junten paraules, amb la prosa més cursi i amb la més forta oloreta rànica de tota la premsa forana, a l'anomenat periòdic d'informació local *Artà*.

Tot l'embolic començà quan el regidor d'EU-Els Verds, Julen Adrián, va saber que en els meus informes dels projectes que presenten els particulars i els organismes públics a l'Ajuntament per sol·licitar llicència no es qüestiona l'ús del PVC en els elements constructius que no queden a la vista.

La seva creença era que, en base a l'article 5.09 de la normativa aprovada inicialment, els meus informes havien de ser desfavorables pel que fa a la utilització de qualsevol element de PVC. Però, pel que he dit abans, i a pesar de la seva insistència, jo no pensava fer-ho així. Ja se sap com es posa aquest senyor quan la seva opinió no és

compartida, i en aquella ocasió no var ser una excepció. No li va faltar temps al regidor d'EU-Els Verds per acusar-me d'haver enganat als membres de la corporació, en el sentit d'haver-los induït a aprovar un article que, pensant que deia una cosa, en realitat en significava una altra. Com si no sabessin llegir!.

A l'opinió del regidor d'EU-Els Verds s'hi varen afegir, com era de esperar, el grup municipal del PP, una part dels propietaris dels carrers de Ciutat i d'Antoni Blanes i els libel·listes de l'*Artà* (libel·lista: autor d'escrits difamatòris). En cada cas podem suposar per motius molt diferents.

Si la normativa urbanística que diuen que incompleix el projecte no existia ni encara se n'havia parlat mai quan vàrem rebre l'encàrrec del projecte ni quan el vàrem entregar a l'Ajuntament, com es pot atrevir el portaveu del grup municipal del Partit Popular, Jaume Sureda, a dir que *"els polítics confiam en que els tècnics redactin els projectes d'acord amb les normes, més quan és el mateix arquitecte qui els ha redactat"*, i que els tècnics de l'ajuntament *"ens han fet un gol, ja que ens han fet votar un projecte il·legal"*.

El batle Monserrat Santandreu ha de demanar responsabilitats al seu arquitecte"?. I per què exigeix al batle que demani responsabilitats només a l'arquitecte? Això va sortir en el Dia del Mundo del passat dia 30 de gener, on es deia també que *"el PP responsabilitza a l'arquitecte municipal, Mateu Carrió, de l'actual situació"*, referint-se a



L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca



RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

les obres dels carrers de Ciutat i d'Antoni Blanes.

És clar que els projectes que feim els tècnics han de complir amb les normatives, i crec que ha quedat ben clar que així ho varem fer. Es pot criticar un projecte, però el que no es pot consentir és que se diguin tot un seguit de falsetats com les que amb tantes ocasions hem de sentir. I menys sortint d'un regidor que també és tècnic i que col·loca PVC en els seus projectes. No serà que ho fa per què realment sap que no està prohibit?.

Dels redactors de l'*Artà* no val la pena ni parlar-ne, al menys fins que escriguin amb més credibilitat, contrastant les informacions i opinions que publiquen, i signant-les en nom i llinatges.

Fins ara només m'he referit al compliment o no de la normativa urbanística sobre el PVC. Pel que fa a les bones o males qualitats mediambientals d'aquest material seria una frivolidat per part meua emetre opinions públiques sobre la qüestió. El camp de coneixements que me dona la formació que tenc com a arquitecte no me permet fer-ho d'una forma seriosa i poc superficial, això no vol dir que no tenguí una opinió personal formada a partir d'informacions que me mereixen credibilitat, com és la Guia de l'edificació sostenible elaborada per l'Àrea d'Energia de la Fundació Privada Institut Ildefons Cerdà en el marc dels projectes HIADES i EDAC, amb el suport, entre d'altres organismes públics i privats, de la Generalitat de Catalunya, del Govern Basc i del Govern Balear a través de la Conselleria d'Obres Públiques, Habitatge i Transports, de la Conselleria d'Innovació i Energia, i de la Conselleria de Medi Ambient. A aquesta Guia, que per jo és el millor referent i el més fiable, es diu sobre el PVC: *Diversos estudis han criticat el PVC per la seva relació amb el clor demanant la seva prohibició. Així mateix, se n'han elaborat d'altres mostrant que els nous processos industrials havien reduït el seu impacte ambiental.*

Aquest debat, probablement el més accentuat al voltant de la indústria de la construcció i el medi ambient, no s'ha resolt de manera definitiva. Al no haver-hi consens científic al voltant d'aquesta qüestió, en aquesta guia d'orientació ambiental s'ha volgut donar al PVC un tractament de cautela.

Per aixó crec que totes les afirmacions "pseudo-científiques" sobre les canonades de PVC que he escoltat i he llegit a la premsa escrita, tant a les dues publicacions locals com als diaris, no poden ser més que producte de la ignorància o de la mala fe de qui els ha manifestat. Si és pel primer motiu, les persones que les mantenen son unes inconscients. Si és pel segon, és que deuen tenir uns interessos que no vull qualificar.

Com es pot atrevir un professional no qualificat per fer-ho, com és un misser, Bartomeu Amorós, a assegurar alegrement que el PVC és un producte "cancerígen", que això surti a la premsa i pugui provocar una alarma injustificada entre els veïnats dels carrers de Ciutat i d'Antoni Blanes, que no es mereixen? O és que no se sap que a totes les obres d'urbanització s'utilitza el PVC i que casi segur el cent per cent de les cases tenen les canonades d'aquest material? I com pot la revista *Artà* assegurar amb una insistència malaltissa que el PVC és un producte cancerígen i contaminant, que conté dioxines, que avui ja es prohibeix a tota Europa i a municipis ben conscients de Mallorca, quan és absolutament fals? Els ciutadans d'aquest poble no es mereixen que se'ls intenti terroritzar sense motiu d'aquesta manera.

Gràcies anticipades per la publicació íntegra d'aquesta carta.

Mateu Carrió. Arquitecte.



Bar Restaurant Cala Rotja

c/ Via de las Calas s/n
Urb. Costa Canyamel
Tel. 971 841 513

Obert cada dia a partir de
les 18 hores.

Dissabtes i festius a partir
de les 12 hores.

(dimarts tancat)

PRIMERA SETMANA DE COOPERACIÓ I SOLIDARITAT A ARTÀ

FESTA -PRESENTACIÓ DIA 26 D'ABRIL A LES 21h



AJUNTAMENT D'ARTÀ

B A L E A R S

A LA TERRASSA DEL TEATRE
-música i refrigeri-

VINE, T'ESPERAM!



L'ajuntament d'Artà i l'associació Artà Solidari ja fa temps que estan immersos en projectes de cooperació amb països del Sud; aquesta inquietud, i a la vegada aquesta voluntat i preocupació, és compartida per molts de ciutadans de països del Nord, i per tant, creim que també per molts d'artanencs i artanenques.

Ara, després d'uns anys de feina en aquest sentit, pensam que és important que la gent del municipi conegui quins són aquests projectes i sobretot, tengui l'oportunitat de col·laborar-hi, ja que, al cap i a la fi, són projectes que tenen el gra d'arena de cada un dels habitants del nostre poble, i per tant també el teu.

Per això, tenim la intenció de posar en marxa una campanya informativa que doni a conèixer el que s'ha fet, el que es fa i el que es voldria fer en relació a la cooperació internacional. La idea és posar a l'abast del poble una exposició que plasma la tasca feta fins ara, a més d'una sèrie d'actes que intenten donar a conèixer la realitat de molts de pobles amb costums i tradicions pròpies i que tenen la mala sort de ser golpejats contínuament per fenòmens destructius i de viure dins una realitat que els és adversa.

L'exposició s'inaugurarà amb una festa (música i refrigeri) el proper divendres dia 26, a les 21h. a la terrassa del teatre.

Esperam que la solidaritat del poble d'Artà s'expressi amb la vostra assistència.

Antònia Tous Ginard
Regidora de Serveis Socials

Mateu Sanxo Orell
President d'Artà Solidari

ASSEMBLEA GENERAL DE SOCIS

El diumenge dia 21 d'abril se celebrarà l'Assemblea General de Socis al Club de la Tercera Edat d'Artà.

Dita assemblea tindrà lloc a les 19 hores en primera convocatòria i a les 19,30 en segona convocatòria.

Després de l'Assemblea, hi haurà una torrada del gènere que va sobrar de la festa de Sant Antoni.

La vetlada acabarà en Ball de Saló.



LA DIRECTIVA



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 653 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

L'Ajuntament ratifica l'ús públic del camí del Caló

L'any 1917 el ple municipal ja n'acordà la seva utilitat pública

El tancament amb unes barreres del camí que condueix cap al Caló per part de la propietat no ha estat exempt de polèmica. D'ençà que es feren aquestes obres il·legals el passat mes de febrer, i que foren denunciades per l'Ajuntament, s'han fet moltes passes per aclarir la història d'aquest camí que sempre ha estat obert al pas de vehicles i vianants. L'Ajuntament es va posar en contacte amb el Consell de Mallorca, organisme que té un equip experimentat en qüestions d'aquest tipus i va sol·licitar la seva col·laboració per indagar aquest cas concret. L'àrea de Promoció i Ocupació del Consell es va posar en marxa de seguida desplaçant dos tècnics a Artà per investigar l'arxiu històric i saber fins on arriben els drets de la comunitat i els dels particulars. Després de setmanes, el treball d'aquestes dues persones expertes no ha pogut ser més fructífer, ja que varen trobar, en els llibres d'actes de la corporació, dues informacions que seguidament reproduïm i on està clar que el camí és de titularitat pública:

Sessió plenària de dia 7 de gener de 1917: "Deseando este ayuntamiento declarar camino vecinal el camino de este término llamado de Betlem que empieza en el hectómetro 4 del kilómetro 5 del camino de La Colonia de San Pedro y pasando por una multitud de pequeñas fincas procedentes del predio llamado "La Devasa" termina en la cala llamada Es Caló con una longitud aproximada de ocho kilómetros y necesitando antes la declaración de utilidad pública a que se refiere el artículo 1º de la ley de 29 de Junio de 1911 se acordó por unanimidad solicitarla al Excmo Sr. Gobernador Civil de la provincia de conformidad con lo preceptuado en el artículo 7º del Reglamento para la ejecución de la citada ley".

Sessió plenària de dia 28 de gener de 1917: "Acto confirmo se acordó: 1º Que, no habiéndose



presentado en tiempo y lugar hábiles reclamación alguna en contra de la declaración de utilidad pública solicitada por este Ayuntamiento para el camino que desde el kilómetro 5 del vecinal de la Colonia conduce a 'Es Caló', insiste este Ayuntamiento en la necesidad de la declaración de utilidad pública solicitada por los grandes beneficios que ha de proporcionar a este término municipal la habilitación de la citada vía. 2º Que, desarrollandose toda la longitud del camino vecinal solicitado dentro de este término, precisar tan sólo, que informe, como lo efectúa, esta Corporación municipal, acordando al mismo tiempo que se dé cuenta de ello por el Alcalde-Presidente al Excmo Sr. Gobernador Civil de la Provincia".

A la vista de tot això, el batle va dur a ple la titularitat d'aquest camí emparant-se en aquests documents i instruint-ne definitivament l'expedient per confirmar de forma definitiva la seva titularitat pública. Aquest punt del dia es va aprovar per unanimitat en el plenari ordinari celebrat el passat dia 4 d'abril.

**Café
Gran Via
Artà**

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

**Especialitat en:
Berenars i tapes variades**



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276
07570 - Artà

PLENARI DEL DIA 4 D'ABRIL

Amb l'absència de quatre regidors, E. Piris, J. Amorós, X. Forteza i M^a Ant^a. Sansó, va començar el plenari amb l'aprovació de les actes corresponents a les sessions dels dies 29 d'octubre, 29 de novembre i 9 de gener.

A continuació es varen discutir i aprovar els següents punts:

- Incoació de l'expedient administratiu contradictori per a la recuperació del Camí des Caló.

El Batle digué que a rel d'una denúncia d'un particular s'havien assabentat que al final de la carretera asfaltada que va de Betlem al Caló, s'estaven fent unes obres que tallaven la carretera i no permetien el pas de vehicles cap al refugi del Caló. Inmediatament les obres varen ser paralitzades per l'Ajuntament, i més en vista que no tenien la preceptiva llicència municipal. Ara, juntament amb els serveis jurídics del Consell de Mallorca es pensa confirmar la utilitat pública d'aquest camí, a la vegada que s'ha obert un expedient d'infracció urbanística al responsable d'aquest tancament.

Tots els grups estaren d'acord i en Julen va remarcar que com a mínim s'ha de sancionar l'infractor amb el 100% del valor de les obres realitzades.

-Contribucions especials per a la realització de l'obra «Remodelació i pavimentació del carrer Ciutat i d'Antoni Blanes.

Aquest punt es va deixar sobre la taula del passat plenari i ara, a rel de les reunions mantingudes sembla que s'han acostat les posicions i l'acord satisfà la majoria de veïnats, encara que no a tots. S'ha acordat fer una rebaixa de 88.420 euros (14 milions de ptes.), que corresponen a jardineria i mobiliari urbà, que representa un 24% del total. El representant del PP veu positiva la rebaixa però no està d'acord amb els cens presentat i proposa que les empreses que surten beneficiades,



AJUNTAMENT D'ARTÀ
B A L E A R S

GESA, Telefònica i Repsol es considerin subjectes passius i paguin el mateix que els veïnats. La proposta és rebutjada amb 6 vots en contra (IA i PSOE), 1 a favor (PP) i 2 abstencions (EU-EV i UM).

La representant d'UM està bàsicament d'acord amb el que

ha exposat el representant del PP i es mostra contenta per la rebaixa.

El representant d'EU-EV diu que hauria estat desitjable que les negociacions amb els veïnats s'haguessin fet abans del començament de les obres. Explica que no està d'acord amb algunes partides del pressupost de les obres, que els veïnats del carrer A. Blanes hauran de pagar la pedra que s'ha colocada al de Ciutat i que no s'havia d'haver fet un pis diferenciat; així com queda dóna la sensació que han de passar els cotxes pel carril del mig. (Dóna per fet que no passaran cotxes). Es pregunta també si la fusta dels bancs s'adapta a la normativa.

Sense més discussions i a la votació corresponent, el punt fou aprovat amb 7 vots a favor (IA, PSOE i UM) i 2 en contra (PP i EU-EV).

-Modificació del plec de condicions econòmiques-administratives que regeix l'explotació del bar-cafeteria del Poliesportiu Na Caragol.

En Pere Llinás, com a regidor d'esports, explica que el contracte amb l'actual concessionari s'està acabant i que, donat que el plec de condicions contempla la pròrroga durant quatre anys més, en cas de posar-se d'acord les dues parts, i donat que el servei sembla que fins ara ha estat satisfactori, l'Equip de Govern proposa que el contracte sigui renovat per quatre anys a l'actual concessionari.

**HOTEL
CASAL
D'ARTÀ**



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà
Tels: 971 829 163/639 05 27 68/649 182615
E-mail: casalaria@terra.es



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per
celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions,
convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones
ajardinades. Grans aparcaments.**

El portaveu del PP proposa que es convoqui un nou concurs públic, ja que tal vegada es facin ofertes més convenients als interessos de l'Ajuntament. Aquesta proposta és rebutjada amb 8 vots en contra i 1 a favor (PP).

La representant d'UM diu que pareix que la gent està contenta amb els serveis de l'actual concessionari i que seria un risc agafar-ne un altre.

El portaveu d'EU-EV es mostra d'acord.

La proposta fou aprovada amb 8 vots a favor i 1 en contra (PP).

- Moció d'adhesió a la campanya a favor dels

«Documents Plurals».

El Batle explica que el que es pretén és aconseguir la incorporació als documents personals (DNI, Permís de Conduir...) de les llengües regionals diferents del castellà.

Tots els grups es mostraren d'acord i la proposta es va aprovar per unanimitat.

-Gratificacions del personal corresponents als mesos de gener i febrer de 2.002.

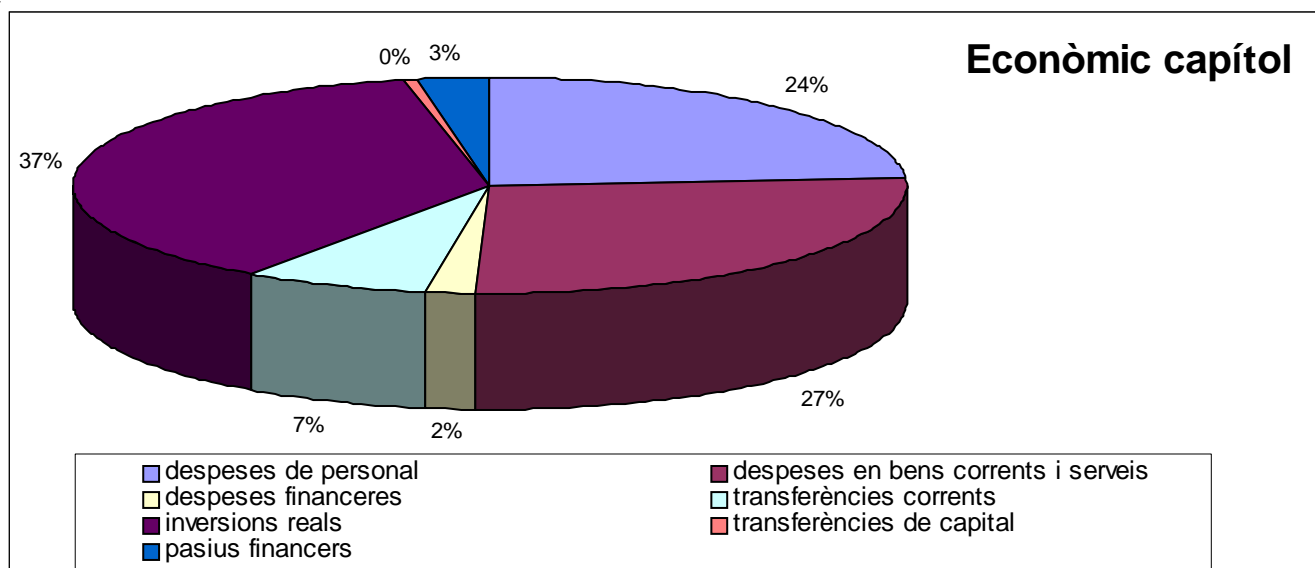
Aquestes gratificacions sumen un total de 4.961 euros i són per retribuir les hores extraordinàries de la brigada municipal i personal administratiu de l'Ajuntament.

La proposta fou aprovada per unanimitat.

Pressupost per l'any 2.002.

DESPESES

Econòmic	Descripció	Pres. 2002
1	despeses de personal	2.235.123,04
2	despeses en bens corrents i serveis	2.510.149,47
3	despeses financeres	205.305,74
4	transferències corrents	673.518,35
6	inversions reals	3.476.341,46
7	transferències de capital	36.060,00
9	pasius financers	270.455,45
Suma		9.406.953,51



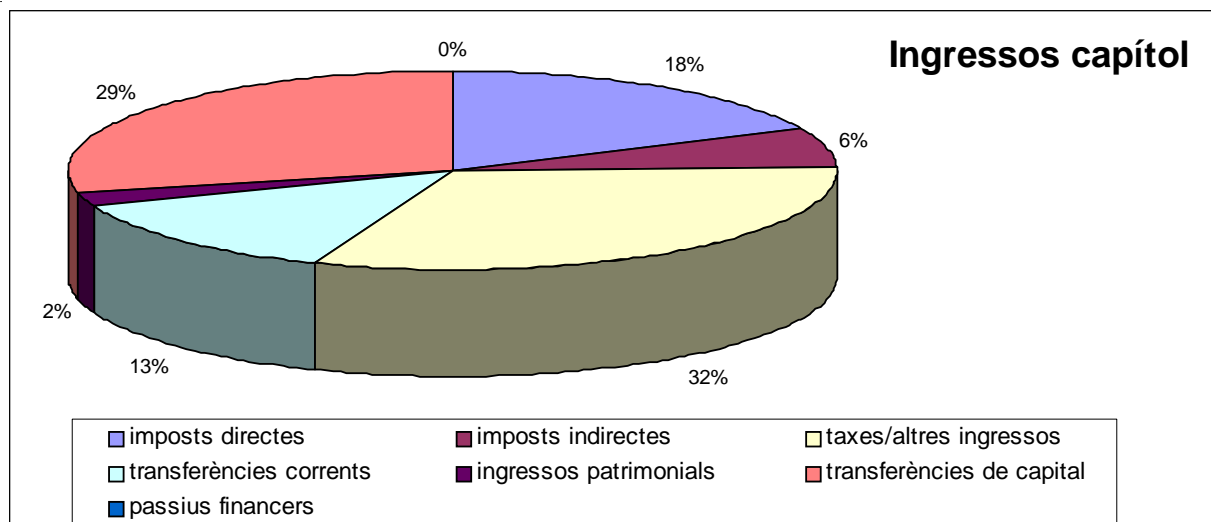
JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

INGRESSOS

Capítol	Descripció	Pres. 2002
1	imposts directes	1.687.040,98
2	imposts indirectes	602.214,12
3	taxes/altres ingressos	2.966.345,54
4	transferències corrents	1.260.622,88
5	ingressos patrimonials	200.587,79
7	transferències de capital	2.690.142,20
9	passius financers	0,00
Suma		9.406.953,51



D'aquest pressupost es poden destacar dos aspectes que el diferencien dels exercicis d'anys anteriors:

- 1.- No hi cap obra ni inversió que es faci en nou crèdits, és a dir, l'Ajuntament no s'endeutarà més.
- 2.- Minven un 8,97% respecte als de l'any anterior (- 927.449,62 euros).

El representant del PP diu que aquest pressupost no els satisfà, ja que no veu cap partida destinada a la contractació d'un arquitecte a temps complet com a funcionari de l'Ajuntament i que no s'explica com s'invertiran els 136 milions de romanent de l'exercici anterior; considera que s'haurien d'invertir en les obres del casal de Ca'n Solivelles. Anuncia la seva abstenció.

La representant d'UM explica que el seu partit variaria bastants d'aspectes d'aquest pressupost. No obstant, donarà el seu vot favorable perquè és la primera vegada que no hi ha cap partida de nou endeutament, i que ja n'hi ha prou amb els 560.000 milions de ptes. de deute que s'arrossega. Després es va dirigir al representant d'EU-EV, que li havia retret que ella no feia oposició, per

dir-li, entre altres coses, el següent:

- Que EU-EV vol fer moltes coses, entre altres: aturar la construcció, reservar el màxim d'espai verge, expropiar tot el que li faci nosa, ofegar tot el que fa olor a què qualque petit o gran empresari o propietari de finques puqui treure el cap amb algun benefici. El que no diu és d'on s'han de treure els doblers per fer tot el que proposa.

Fa l'observació que si s'apliqués aquesta política, el poble tendria cada vegada menys ingressos i s'aniria empobrint i es demana si els polítics serien igual de generosos si haguessin d'avaluar totes les propostes d'endeutament amb el seu patrimoni o amb la seva nòmina. Diu també que ella no interpreta la política en dedicar la seva tasca a denunciar-ho tot, a l'amenaça, a la desqualificació personal i a caçar bubotes o a creure que es té l'exclusiva de la veritat i voler que tot el poble estigui d'acord amb les seves idees. Afegeix que ella és militant de centre, que fuig dels extremismes i que això li permet votar tant a dreta com a esquerra.

El representant d'EU-EV, referint-se al pressupost, va dir que per primera vegada s'havia convocat als Consells d'Àrea abans de l'aprovació

LLIBRERIA BUJOSA

C/. Despuig, 3 – Artà 971.83 65 48

Ofereix: A més de l'habitual (premsa, llibres, material escolar, etc.),

Fotocòpies en blanc i negre i **EN COLOR.**

També tenim servei de **FAX.**

CONSTRUCCIONS EL PERLITA

(Manuel Martos Ortiz)

els ofereix els seus serveis de guixaine escaiolista, especialista en decoració, llums indirectes, estucats, etc.

Tel. 971 82 92 31 - 626 05 23 12 - Rafel Blanes, 79, 2n dta. - Artà

del mateix, encara que no amb temps suficient per poder fer el seu estudi en profunditat. Va enumerar els aspectes positius i negatius del pressupost. Entre els negatius va destacar el Gabinet d'Urbanisme, on sembla que el Sr. Carrió fa i desfà i s'hauria d'haver previst la creació d'una plaça d'arquitecte Municipal, una d'aparellador i una d'enginyer. Va dir també que pesaven més els aspectes negatius que els positius i va anunciar el seu vot en contra.

A continuació es va donar la paraula a la representant de l'associació PRO-MENUTS, de la Colònia de Sant Pere, Dolors Ribau, la qual va presentar les següents propostes:

1.- Destinar una partida de 3.000 euros per a l'adquisició de material educatiu i didàctic del C.P. de la Colònia i una de 600 euros per a l'adquisició de plantes per organitzar la diada de la «Revolució de les Flors» convocant a petits i grans per a participar en l'experiència creativa de sembrar les jardineres de la Colònia i premiar la més pulida i creativa.

2.- Tenir en el pressupost de l'Ajuntament un

desglossament dels ingressos i despeses de la Colònia de Sant Pere, destinant una partida de lliure designació per una comissió formada per representants de l'Ajuntament i entitats de la Colònia.

3.- Contractar un/a logopeda per a les escoles d'Artà i de la Colònia.

4.- Traçar un nou vial independent (sense trànsit motoritzat) entre la nova àrea escolar (Montferrutx) i el centre de la Colònia.

5.- Recuperar la cala de Ca los Camps dels efectes del temporal perquè els ciutadans puguin gaudir d'aquesta cala amb garanties de seguretat.

6.- Reivindicar un servei de transport pels malalts i majors del municipi cap a l'hospital de Manacor. El Batle li va contestar que moltes d'aquestes peticions ja estaven contemplades dins el pressupost i que altres s'haurien de demanar a altres organismes autonòmics, ja que no depenien de l'Ajuntament.

Finalment es va procedir a la votació del pressupost que va ser aprovat amb 7 vots a favor (IA, PSOE i UM) 1 en contra (EU-EV) i 1 abstenció (PP).

-Mocions, prec i preguntes presentades pel representant d'EU-EV.

El representant d'EU-EV va presentar 2 mocions, 1 prec i 62 preguntes, els temes dels i de les quals foren:

Mocions: 1.- Creació per part de l'Ajuntament d'una Comissió Municipal d'Urbanisme formada per: El Batle, representants de totes les forces polítiques, els tècnics municipals i la secretària.

Fou rebutjada amb 8 vots en contra i 1 a favor (EU-EV).

2.- Que l'Ajuntament oferti a l'IBAVI el solar de 1.049 m² situat a la zona 28-01 de la Colònia de Sant Pere per tal de promoure una altra promoció d'habitatges socials.

Fou rebutjada amb 8 vots en contra i 1 a favor (EU-EV).

Prec: Que l'Ajuntament elabori un pla de control de la papallona i cuca del pi i que contempli actuacions durant tot el seu cicle vital.

El Batle va contestar que es tindrà en consideració.

Preguntes: 6 sobre les cuques del pi i actuacions previstes per l'Ajuntament; 3 sobre les NN.SS. i quan es durà a terme la nova aprovació inicial d'aquestes; 24 sobre disciplina urbanística, llicències d'obra a les quals l'Ajuntament

podria obrir expedient de caducitat, expedients d'infracció urbanística paralitzats i sobre la recent obertura del «PUB» anomenat «Pas a nivell», promogut pel regidor del PP, Xisco Forteza; 2 sobre el pla d'actuació comercial i quan tindran accés els membres de l'oposició a aquest Pla; 3 sobre el Pla de moderació del tràfic; 7 sobre el temporal del mes de novembre i quin personal es va contractar per atendre als damnificats; 12 sobre la política de contractació i quins criteris ha fet servir l'Equip de Govern per a l'adjudicació d'obres i serveis a les empreses Electro-Hidràulica i Espai CB.

La veritat és que aquest cronista no va esperar ni les preguntes de'n Julen ni les respostes del Batle, per la senzilla raó que encara no havia sopat i feia tres hores i mitja que aguantava metxa, així que a les 23,30 h. va abandonar la Sala. (Ha sabut que el plenari va acabar a les 23,50 h.).

Joc de paraules i comentari: L'oposició fa oposició a l'oposició. En Julen més tot sol que un musol. L'Equip de Govern, ben content.

J.C.S.

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

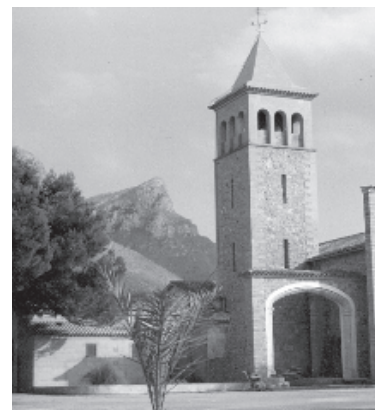
Fax: 971 56 52 67

971 836 461

Pasqua de Resurrecció

L'escenificació senzilla de l'encontre del diumenge matí de Pasqua és l'expressió de la **fe ancestral** dels cristians en la resurrecció. Jesús, el Crist, que havia estat lliurat a la mort pel seu Pare, tres dies després, és

transmeteren els deixebles de Jesús i la tradició, en una qüestió filosòfica, no ens aporta llum, sinó més boira i no contribueix a aclarir, sinó a buidar de sentit una creença, que ens és referència ara i aquí, i horitzó de l'ansia



(J. Caldentey i E. Genovard)



ressuscitat també per Déu Pare. Des de llavors acompanya la seva església (els homes de tots els temps que viuen i lluiten pels valors pels quals ell va viure, lluitar i morir), a través de la història. Aquest és el missatge senzill i profund de la Pasqua cristiana. Acceptar-lo significa trobar un indicador fiable a l'interrogant sobre una altra vida més enllà de la mort. Convertir aquesta fe en el missatge creient, que ens

d'un més enllà arrelat en l'esperit del ser humà.

L'assistència a les celebracions litúrgiques fou nombrosa, sobre tot el Dijous Sant i el Diumenge de Pasqua, potser perquè ha arrelat en els cristians la convicció de què el sofriment, mort (en Sa Colònia es celebra el Dijous) i resurrecció són els contrapunts més punyents en què l'home religiós entre en confrontació. La celebració aquí, a Sa Colònia, de la Setmana Santa té potser l'avantatge de no poder convertir-

se en espectacle, on la comèdia corre el perill de quedar-se en la superfície del misteri i d'impedir copsar la seva transcendència. Els preveres i persones que han preparat les celebracions mereixen la enhorabona i agraïment de tots. També l'orgue i el nostre organista Salvador han contribuït molt especialment a aportar profunditat i joia a les celebracions.

Bones festes i que molts d'anys a tots.

Associació de persones majors

Dia 23 de març tingué lloc, amb nombrosa assistència de socis, la celebració de l'assemblea anual ordinària de l'Associació de persones majors de Sa Colònia de Sant Pere. La reunió es desenvolupà d'acord amb l'ordre del dia previst. En quant a novetats cal destacar l'acceptació per part de l'assemblea de la dimissió "per motius particulars" del fins ara president Joan Bernat. La secretària va agrair-li en nom de la directiva i de tots els socis tot el que durant els cinc anys de president havia fet



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANtera DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

per l'associació. Informà també de què Miquel Tous deixava el seu lloc de vocal de la directiva. Els càrrecs de vocal de Miquel Tous i Antoni Llaneras, que deixà el seu càrrec fa uns quants mesos, seran ocupats des d'ara per Magdalena Cursach i Antònia Nadal. Joan Llull, fins ara vice-president, exercirà de president.

L'Assemblea va finalitzar amb una torrada i un ball ben animat que va amenitzar el "Duo Orient".

Parròquia

Com és costum, el Consell Pastoral de la parròquia organitzà el dilluns de Pasqua una diada de convivència i germanor a l'esplanada del l'ermita amb la celebració de l'eucaristia i compartint, vora la font, una succulenta paella

cuinada per Jordi Pistola.

El fred, la pluja i el vent que havien acompanyat les festes fou aquest dia l'excepció i es va poder gaudir d'un dia de sol dels més bells que ens ha ofert l'inici de la primavera.

Medi ambient

Les forces naturals, quan rompen els motlles naturals acostumats, canvien sovint l'aspecte de molts racons, dels quals l'home es capfica a modificar-ne l'ús d'acord amb els propis interessos que adesiara no respecten les lleis que la natura ha imposat durant segles.

D'altra banda, a vegades cal protegir la natura per conservar-la i protegir-la dels humans. A Mallorca, en concret, s'imposa la necessitat de preservar els pocs llocs verges que resten a ca nostra. Ben a prop en tenim un exemple.

L'estiu passat, una màquina col·locava una roca immensa al bell mig de la baixada que s'ha obert fa temps vora la desembocadura del torrent de Sa Canova per impedir el pas dels "tot terrenys" que havien començat a transitar-hi, a pocs metres del mar.

Pocs mesos després, les torren-tades del novembre passat han



modificat l'entorn i han configurat un nou paratge: on hi havia roquisam, ha nascut una platja de sorra suau. També la baixada, a la qual abans hem fet referència, ha resultat canviada. Ara hi ha una costeta, no gaire empinada,

per on els vehicles han començat a baixar sense cap mirament. Sobretot els "quatre per quatre" i les motocicletes. Cap a la platja, els cotxes no dubten a transitar pels viaranyes, mig destrossats per la tempesta,

BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

I

Carn a la parrilla

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març**

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

que solquen la costa, i que, sens dubte, ara s'acabaran d'enfonçar si ningú no hi posa remei i torna a barrar el pas a qualsevol vehicle.

Pel que fa a les motos, aquest és un capítol apart. Moltes preparades per al trial, baixen com a llampecs per la costeta i, a tot gas, recorren el pinar i la platja amunt i avall com a cavalls desbocats, i omplen de renous insuportables el bosc i la costa, destrossant les dunes amb les seves derrapades.

La zona de Sa Canova, el pinar, la zona costanera i el seu entorn fa temps que va ser declarada ANEI amb pla especial aprovat pel Govern Balear (20.09.1990) i en conseqüència zona amb alt nivell de protecció. Sols per aquesta raó, val la pena preservar-la dels renous i de la

degradació de tot tipus que els humans, sobretot els motoritzats, acostumam a portar per tot arreu.

L'ajuntament no pot ignorar aquests fets i, si cal, ha d'incrementar la vigilància a la zona, a més de posar-los en coneixement de la Conselleria de Medi Ambient, perquè posi urgent solució a la degradació incipient, perquè no n'hi ha prou a declarar un indret d'interès públic, si després, constantment, entre tots no en tenim cura. Les administracions públiques les primeres a donar exemple.

La costa nord de Mallorca invadida de milers de grumers

El Diumenge de Pasqua tota la franja costera de Sa Colònia quedà invadida de petits grumers de color gris i blau poc habituals

en aquesta zona. El sol i bon temps del dilluns de Pasqua ocasionà que aquests minúsculs grumers es fonguessin desprenent un desagradable olor a peix pudent. Per lo vist aquest tipus de grumers és un aliment molt cobejat pels calamars.

El camí des Caló

Aquestes setmanes passades un propietari de les finques que limiten amb el camí des Caló ha intentat barrar el pas d'aquest camí al·legant que és de propietat privada. Els serveis jurídics de l'ajuntament d'Artà tracten ara de demostrar la seva titularitat pública ja que existeix documentació al respecte i és un camí que ha estat utilitzat constantment per vehicles i vianants i constitueix l'única forma d'accés al Caló.

Reunió de la comissió de Festes de Sant Pere i Sant Roc

Dia 3 d'abril en la biblioteca municipal de Sa Colònia es reuniren representants d'entitats ciutadanes i de grups joves amb la regidora de cultura N'Antònia Tous i el responsable municipal En Benet Capó, per iniciar la confecció del programa de festes de l'estiu vinent. La resposta a la convocatòria fou satisfactòria. Es feren nombroses propostes i es podia constatar una actitud positiva de col·laboració per part dels representants dels diferents grups. La regidora prengué nota de les diferents propostes i va demanar als assistents que recollissin informació sobre les propostes fetes per en la propera reunió de dia 24 d'abril poder-les estudiar i començar a concretar activitats i dates.



Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

Descentralitzar

Dia 20 de març, al saló d'actes del teatre d'Artà es va celebrar una trobada entre el Conseller d'Interior Josep Maria Costa i Serra i representants d'entitats ciutadanes d'Artà i de Sa Colònia de Sant Pere amb l'objecte d'informar sobre el projecte de reforma de l'administració pública a les Illes Balears i sol·licitar la col·laboració de les entitats ciutadanes en vistes a elaborar una carta dels drets dels ciutadans.

El seu parlament tingué un

caràcter introductori i d'auto-crítica dels serveis que dona actualment l'administració i la conseqüent necessitat de reformar-la per millorar-la, es clar. La intenció d'aquest escrit no és avaluar la trobada en sentit positiu o negatiu, personalment som dels qui creuen en la força i necessitat de la paraula, de la comunicació i de la relació entre les persones entre si i d'aquestes amb les institucions com a fonament de la convivència i de les societats democràtiques, sinó

incidir en la necessitat de pensar entre tots - Ajuntament i coloniers - una organització que forneixi la nostra localitat de Sa Colònia de formes de representació i d'autogestió que respectin i integrin les necessitats i diferències en el conjunt del municipi (Artà) i permetin una participació raonable i eficaç dels coloniers en tots els assumptes que els afecten.

Breus:

S'han reprès les obres dels port. Si tot va bé s'acabaran dins aquest any 2002.

Una llanxa que fou llançada per la tempesta contra les penyes fou recuperada per la grua. Els tripulants, dos alemanys, no varen sofrir danys.

Els pluviòmetres de Sa Colònia han recollit, en menys de 10 dies, 85 litres d'aigua per m2.



S'arrenda estudi

Distribució:

Un dormitori
Cuina
Sala d'estar
Terrassa

Informes: Tel. 971 836 894

SE NECESSENTA Mestressa de casa o dona de neteja per dues o tres hores diàries, a la Colònia de Sant Pere.

Interessades cridar al telèfon:
605 906 933

Construccions

Reformes

Pedra en general



Construccions Antonio González Flores PANEA

C/ Velleja, 21 - Capdepera
Tels. 971 565 759 - 609 603 611



Finca Es Pinaret
07529 COLÒNIA DE SAN PEDRO
Tel./Fax 971 58 90 53
Mòbil 630 936 329

Pensaments.**Dretes i esquerres davant la resurrecció.**

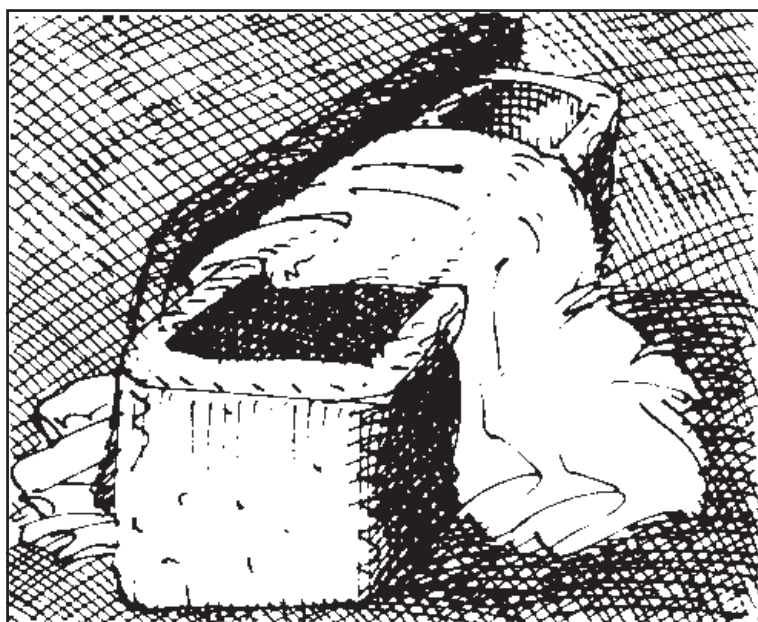
Acabam de viure els dies en que els cristians vivim els esdeveniments centrals de la nostra fe. I hem de fer un anunci amb veu molt alta: “Crist ha resuscitat”. És el centre de la nostra fe entorn del qual cobra sentit tot el que feim.

És un anunci difícil d’assumir, davant ell, la humanitat es divideix en tres parts: la primera, la més petita som els que, amb moltes limitacions, acollim aquest fet com el centre de la nostra vida, i la resta de la humanitat es divideix entre els que ho consideren massa optimista, i els que ho consideren massa poc atrevit.

Sabent que som inexactes, podríem dir que les esquerres consideren massa poc atrevit aquest anunci de la resurrecció. Són persones que tenen grans ideals i una gran confiança en la capacitat de la humanitat per dur-los a terme. En tan alta consideració tenen el gènere humà, que pensen que un Déu viu seria una nosa que empetitiria la persona.

Algunes persones d’aquest sector de la humanitat, prenen una postura frontalment contrària a l’anunci cristià i el consideren un rest de l’èpoques passades i un instrument dels reaccionaris perquè les masses es sentin petites i dèbils i no es sentin capaces de dur endavant grans ideals.

Altres persones d’esquerres, en canvi, veuen en els cristians persones que també treballen per la dignitat dels homes i dones i per arribar a un món millor; eviten la discussió dels fonaments que motiven l’acció, i treballen plegats. Fins i tot, alguns d’ells, tenen en alta consideració els valors cristians, i intenten, amb bona intenció, reformar el cristianisme. Fins i tot, moltes vegades es declaren cristians, creuen amb el Regne de Déu (el món millor) que Jesús anuncià, però els és molt difícil acceptar a Jesús com un Déu viu, els pareix més convenient acceptar-lo sols com un mestre o un líder. Els més preocupats pel tema de

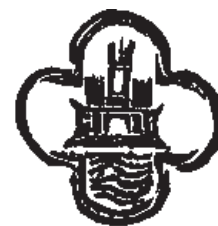


la seva pertinença a l’Església, arriben a proclamar que el centre de la fe cristiana és el Regne de Déu, i que ha estat una equivocació històrica de l’Església centrar la fe en la resurrecció.

També caiguent en inexactitud, hem de parlar de la postura que prenen els de dretes davant l’anunci de la resurrecció. Són persones que donen més importància al principi de realitat que als ideals. Pensen que la humanitat té moltes limitacions i que molts d’ideals són impossibles. La seva desconfiança en els canvis els du a un cert conservadurisme.

La nostra cojuntura actual és de canvis profunds en un país tradicionalment catòlic. Moltes persones conservadores es troben lluitant juntament amb els cristians en la defensa de valors tradicionals en crisi. Fins i tot, una gran part dels conservadors —cada cop més petita— es reconeixen obertament cristians (solen emprar la paraula “catòlics”). Accepten sense dubtar la fe en un Déu viu. Però els costa admetre que aquest Déu va proclamar el Regne de Déu (un món millor) i prefereixen veure la religió com un conjunt de rituals i tradicions que tenen poc que veure amb la vida quotidiana de les persones. Prefereixen pensar en un Déu llunyà, la humanitat de Jesús tendria massa implicacions, per això el veuen simplement com a Déu i prefereixen acostar-se a Déu a través de Maria que no implica tant.

Des de l’Església, hem de proclamar amb tota la força que la pasqua és la victòria definitiva del nostre Déu damunt la mort, l’egoïsme i tot el mal que esclavitzava la humanitat i la condemna a viure sense dignitat. La batalla ja està guanyada. Sols fa falta que tots i cada un deixem entrar dins nosaltres aquesta força. Que no ens tanquem al bé ni per pessimisme o manca de fe, ni per un excessiu orgull que vulgui que aquesta victòria sigui nostra i només nostra.



**PARRÒQUIA
D'ARTÀ**

Enllestides les obres de reforma i millora al poliesportiu de Na Caragol

El poliesportiu de Na Caragol, centre neuràlgic de la vida esportiva d'Artà, ha patit uns canvis que, sens dubte, milloraran la qualitat dels serveis que s'hi ofereixen en l'actualitat. Aprofitant que tanmateix s'havien d'adobar els danys que havia provocat el temporal del passat mes de novembre i que afectaren, bàsicament, a les xarxes metàl·liques de les pistes de tennis i els tancaments del dipòsit de propà i del buit de l'ascensor, l'Ajuntament, a través de la regidoria d'Esports, va aprofitar l'avinentsa per realitzar unes obres consistents en el canvi de la superfície de les dutxes dels vestidors 3 i 6; fer un repàs general a tot l'enrajolat dels vestidors (hi havia algunes rajoles que havien bufat) i pintar-los de bell nou. El pressupost d'aquestes obres de millora puja a 3.050 euros (cinc-cents mil pessetes).

Una altra de les novetats del poliesportiu consisteix en la nova màquina que s'ha adquirit per a la neteja de pista, molt més ràpida i efectiva que l'anterior, que ja havia quedat obsoleta.



Homenatge a Gabriel Garau Caselles, *el batle Boira*, i els presos del campament dels soldats

Aquest dissabte, 13 d'abril, l'Ajuntament d'Artà té previst retre un petit homenatge a Gabriel Garau Caselles, *el batle Boira*. A les 11.30 h del matí, diversos representants de la Corporació Municipal, del Govern de les Illes Balears i els ciutadans que s'hi vulguin afegir, destaparan la placa del carrer que l'Ajuntament ha dedicat a un home que va ser batle de dia 13 de març a dia 18 de juliol de 1936. Aquests mesos varen ser del tot insuficients per posar en pràctica les millores, sobretot de tipus assistencial i educatiu, que volia que els artanencs tinguessin. Un home que, a més de mestre de bons fusters, va ser un avançat a la

seva època i que, per les seves idees, va haver d'exiliar-se a França, on va viure fins a la seva mort.

Acte seguit, els presents que ho vulguin aniran en cotxe fins el campament dels soldats, a la finca pública de s'Alqueria Vella, on destacades autoritats de l'Executiu balear, també descobriran una placa en memòria de les persones que, també per les seves idees, hi varen ser obligades a obrir el camí de Sa Tudossa. Un dels seus supervivents, Aurelio Conesa, donarà fe aquest dissabte dels treballs que varen fer en uns anys que foren molt durs.



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN	ANTONI BISBAL	RAUL BILBAO
GRADUAT SOCIAL	GRADUAT SOCIAL	ECONOMISTA
CORREDOR D'ASSEGURANCES		

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78

Ètica i cans perillosos

Fa uns dies que mantenc una «discussió» francament amistosa a través d'email amb uns amics que es dediquen a la noble i necessària tasca de defensar els animals. Els intent convèncer que hi ha cans que una persona no hauria de poder tenir, aquells que s'han qualificat de «cans perillosos». Ells em diuen que el problema no són els cans, que només hi ha amos perillosos. Jo els don tota la raó, però que això no és un obstacle per pensar el que pens. Em vaig decidir a escriure'ls després d'escoltar el testimoni d'una de les

darreres víctimes d'un atac a mandíbules d'un pitbull i un pastor alemany. Amb les cames embenades i tot el cos ple de marques (li van haver de posar 40 punts que aviat és dit) aquest corredor de marató explicava que l'atac havia tengut lloc al mig d'un bosc a Figueres. Cap dels dos cans duia murrió, ni tan sols collar. L'amo va veure com va començar l'agressió i va intentar aturar-la. Cridava i pegava als seus cans amb una branca, però aquell a qui en teoria havien de creure no va poder fer res. Segons la víctima, «el pastor alemany anava retirant-se de tant en tant. Però el pitbull no aturava el seu atac per res. Em vaig poder començar a defensar quan vaig aconseguir agafar una pedra de terra

prou grossa. Llavors vaig començar a pegar-li amb ella a la cara al pitbull. Però ni així deixava de mossegar-me. L'amo dels cans tampoc podia fer res per aturar-los». Uns dies abans d'aquest succés, una cartera de Matadepera va perdre el seu nas per les mossegades que li varen fer a la cara dos pitbulls. Li van arreglar amb operacions de cirurgia estètica emprant pell i carn dels seus braços. Ella diu que no odia els cans, que no li dona la culpa als animals, però que algú hauria de vigilar els amos.

Tot i que la llei diu que per tenir un d'aquests cans s'ha de presentar un certificat d'aptitud psicològica, l'administració no té control dels propietaris de cans

perillosos i la seva actitud. A Espanya avui es permet la cria per particulars i el lliure intercanvi de qualsevol raça de ca. A Alemanya, per exemple, la cria per particulars està totalment prohibida i, en conseqüència, hi ha major control i menys cans abandonats que a Espanya. Precisament, l'abandó és un dels principals problemes que pateixen aquests animals i que centra gran part dels esforços d'aquells que treballen pel seu benestar. Cada pic estic més convençut que una persona només hauria de poder posseir un altre ésser viu en

circumstàncies molt determinades. Tenir un ca no hauria de ser tan fàcil: qui el volgués hauria de demostrar un grau de responsabilitat suficient com per tenir la seguretat que aquell animal serà propietat d'algú amb dos dits de seny. Algú que, per posar un exemple quotidià, tindrà un grau de civisme suficient com per no deixar les merdes del seu ca a l'loure al costat dels arbres i damunt les voravies esperant-nos perquè les trepitgem. Aquest problema, encara que sembli que no, té fàcil sol·lució: bastaria posar uns centenars o milers de multes, com quan ens havíem de posar el casc, i ja estaria (som llatins i sembla que no entenem altre llenguatge que el del càstig). El

problema dels cans perillosos, en canvi, té una sortida més difícil: qui pot vigilar el tipus d'educació que se li dona a un animal durant tota la seva vida? Cada pic que un ca surt als mitjans de comunicació perquè ha atacat o inclús matat una persona, la imatge dels animals en general perd. I perd també un dels lemes dels qui defensen que els animals han de tenir, com les persones, una vida digna: «No existeix l'ètica pels humans. No existeix l'ètica pels animals. Només existeix l'ÈTICA».

Miquel Piris.
Periodista.

mpiris@mallorcaweb.net



ALQUILA TUS PELICULAS EN

CINE BANK

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-

OBERT TOTS ELS DIES

De les 17 a 22 hores

Diumenges tancat

Bar-Restaurant

Can Ramon

Saló climatitzat

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896

Artà

NOCES

COMUNIONS

BATEJOS

SOPARSESPECIALS

(pandilles, esports, familiars, etc.)

ESPECIALITAT EN

BUFFETS

(Finançament fins a 9 mesos)

Els GALLET d'Artà

Els llinatges i els malnoms es començaren a utilitzar devers el segle XI quan la col·lectivitat es va adonar que els noms propis no eren suficients per diferenciar els individus.

Els malnoms vénen a representar la qualitat, procedència, defecte físic o alguna altra condició que serveixi per identificar una persona. L'origen, en general incert, sol ésser conseqüència del fet característic que l'ha promogut. Es propaguen de generació en generació fins a conformar una vertadera cultura. N'hi ha de tota mena, aguts, ocurrents, imaginatius; malsonants i tot però, això sí, sense ganes d'ofendre mai el designat. El que ens ocupa, el de "Es Gallet", "Cas Gallet", referit als del nostre poble, prové del temps en què es publicava el setmanari d'aquest mateix nom, "Es Gallet" on figurava un gall dibuixat a la capçalera. Aleshores era el corresponsal d'Artà el pare dels nostres conveïns, els germans Jaume, Miquel i Andreu "Gallet" i el propietari i editor era en Jordi Martí i Rosselló més conegut pel "Mascle Ros", famós en especial pels periòdics que un rere altre aniria publicant i sobretot pel de més renom, el "Foc y Fum", de tan grat record entre la gent gran.

El preu de subscripció d'"Es Gallet" era de 6 ptes. anuals. Sortí al carrer l'any 1891. L'autor era aleshores un humil fonedor de Can Salí. De ben jove, amb la dèria d'escriure, començava a col·laborar a "Es Puput". Al poc temps editava pel seu compte "Es Gallet" i entorn del 1910 tenia lloc l'estrena de la seva primera obra teatral, titulada "El Tenorio mallorquí..." que venia a ser una crítica verinosa contra el famós banquer margalidà D. Joan March. Obra que des de fa un quants anys es representa per Tots Sants al Teatre Principal amb participació de coneguts personatges illencs. Temps després en Jordi Martí fundava el ja dit "Foc y Fum", periòdic que es faria molt popular entre la classe obrera. Va arribar fins i tot a ser llegit a viva veu dins els cafès dels pobles en atenció als il·lustrats.

Aquestes publicacions venien a complir una funció més bé de caire social que no literària, diguem-ne costumista, on es tractaven temes d'actualitat, d'àmbit local. El "Foc y Fum" era un periòdic jocós sense caure en la xaroneria, irònic, anticlerical, burleta, d'idees esquerranes. "Cada día me procesaban -reconeixia en Jordi-, llegó un

momento que ya hacía las declaraciones por teléfono.» Segons D. Juan Frau, «es Mascle Ros venia a ser el genuí representant de la 'pardaleria mallorquina'».

Els lectors van seguir amb molt d'interès l'enfrontament mantingut amb en Verga, (D. Joan March). Un dels fets notables, entre molts altres, va ser el del dictamen de la sentència mitjançant la qual es condemnava en Jordi Martí al "...desterro a cent quilòmetres lluny de Palma", sense precisar més. L'endemà ell sol·licitava al magistrat, a través del "Foc y Fum", que li marcàs dins la mar amb una creu aquella distància per anar-hi a viure amb la seva barqueta.

La brega amb en Verga va durar bastant. Veieu-ne una petita mostra de com s'expressava, tot referint-se a la fuita del presidi, de D. Joan ajudat per uns encobridors.

"...abans d'entrà sa part dreta
ja fují de sa presó,
y per fují aquest gurrió,
li obriren sa porteta.
Sa clau milló es sa peseta,
Obri sense fer remó"

En una altra ocasió publicava amb lletres grosses encapçalades per una notable creu una mena d'esquela mortuòria dient: "D. JUAN MARCH Y ORDINAS (a) Verga. I més avall: HA MORT.

A part, amb lletra més reduïda afegia: Es porc. Fa ses matances..." etc.

Als setmanaris de referència hi hem trobat algunes col·laboracions dels glosadors artanencs Francesc Femenias i Joan Ginard "Butler", entre altres. "Es Gallet" del 4 set. 1915 inseria una severa crítica contra l'Ajuntament d'Artà perquè encara no havia pagat els focs de les festes de S. Salvador al pirotècnic de Barcelona.

Finalment cal assenyalar que la comesa de l'amo en Jaume Gallet no es limitava a la recaptació i distribució d'exemplars, sinó que mantenia una secció informativa dels esdeveniments del nostre poble amb especial atenció als de caire polític.

En Lau

winterthur



VEHICLES

- traspastos
- matriculacions
- baixes
- importacions cotxes estrangers
- targes de transport



GESTORIA ARTÀ

- Assessoria Laboral
- Assessoria Fiscal
- Documents Qualificació Empresarial
- Comptabilitat
- Assegurances
- Cèdules d'habitabilitat

CIUTAT, 14 - TEL./FAX 83 57 21 - E-mail: gestoria.arta@terra.es - 07570 ARTÀ

VOLEI

22-03-02

CADET FEMENÍ TOLDOS ARTÀ 0

Algaida 3

Toldos Artà: M. Brunet, A. Amer, S. Froufe, I. Cantó, N. Torres, Ma. del Mar Danús i B. Gili.

Poques opcions tengueren les nostres davant el primer classificat, tot i haver estat l'únic equip que li ha guanyat un set en tota la temporada. El primer set es va perdre clarament; en el segon les artanencs varen estar més entonades i plantaren cara durant bona part del set i en el tercer les d'Algaida tornaren a ser superiors.

06-04-02

CADET FEMENÍ

Bunyola 3

TOLDOS ARTÀ 2

Toldos Artà: Ma. A. Grillo, C. Maria, S. Froufe, I. Cantó, N. Torres, Ma. del Mar Danús i B. Gili.

Molt bon partit de les cadets tot i no aconseguir la victòria. Les d'Artà, en principi, partien amb el lleuger desavantatge de jugar a una pista exterior, però sortiren molt mentalitzades i s'oblidaren d'aquest factor. El primer set es jugà a un gran nivell i es decantà del nostre costat. El segon fou molt semblant, però les locals varen estar més entonades i equilibraren el marcador. El tercer set va ser el que es jugà pitjor per part de les nostres i es va perdre clarament. En el quart tornaren a ficar-se dins del partit i empataren de nou l'encontre. En el cinquè,

el marcador mostrà molta igualtat fins al canvi de camp; a partir d'aquí les locals estigueren més encertades i s'endugueren el partit.

SÈNIORMASCULÍ

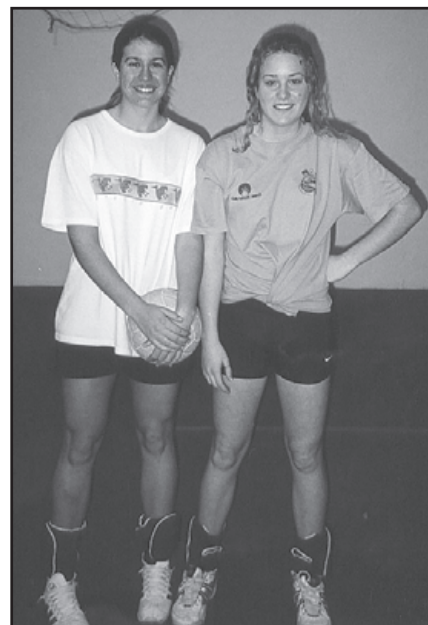
23-03-02

APA Institut Artà 2

Esporles 3

APA Institut Artà: P. Cabrer, J. Riera, J. Mercant, J. Martí, P. Alzina, Lluçà, X. Rigo i Pere Piris.

No pogué acabar la lliga l'equip sènior amb una victòria davant la seva sofrida afició. En els primers compassos de partit s'intuïa una victòria més o menys fàcil dels artanencs, però unes vegades pel desencert local i altres per l'encert visitant en moments claus, es deixà escapar una victòria que era ben nostra. El primer set es va encarrilar prest i durant bona part del mateix l'avantatge era clar, però en els moments finals els d'Artà no saberen rematar el contrari



i aquest capgirà el marcador i el guanyà. El segon es guanyà de manera molt clara, tot i que es patí en els punts finals. En el tercer els visitants ràpidament aconseguiren avantatge i ja no el desaprofitaren. El quart fou el més igualat i acabà 28 a 26 per als artanencs. En el cinquè, els d'Esporles feren un joc més fàcil, sense errades i s'endugueren el partit.

NATACIÓ

Aquest proper dissabte dia 13 i diumenge 14, es celebrarà el tradicional **Open La Salle**, una competició per a les categories iniciació, benjamí i primer any d'aleví, a la qual s'accedeix per mínimes. Els nedadors del Club Aigua Esport que hi participaran seran els següents: Marc Bisbal (89), Albert García (90), Guillem Roser (90), Miquel Pastor (91), Joan Cruz (91), Ma. Angels Ribot (92), Xisca Tous (92), Africa Picazo (92), Ma. Antònia Ribot (93), Javi Muñoz (92) i Jaume Roser (93).



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS

Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.



ASSEGURANCES

Gili

ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA
DILLUNS, DIMECRES I DIJOURS
DE 19 A 21 Hores

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

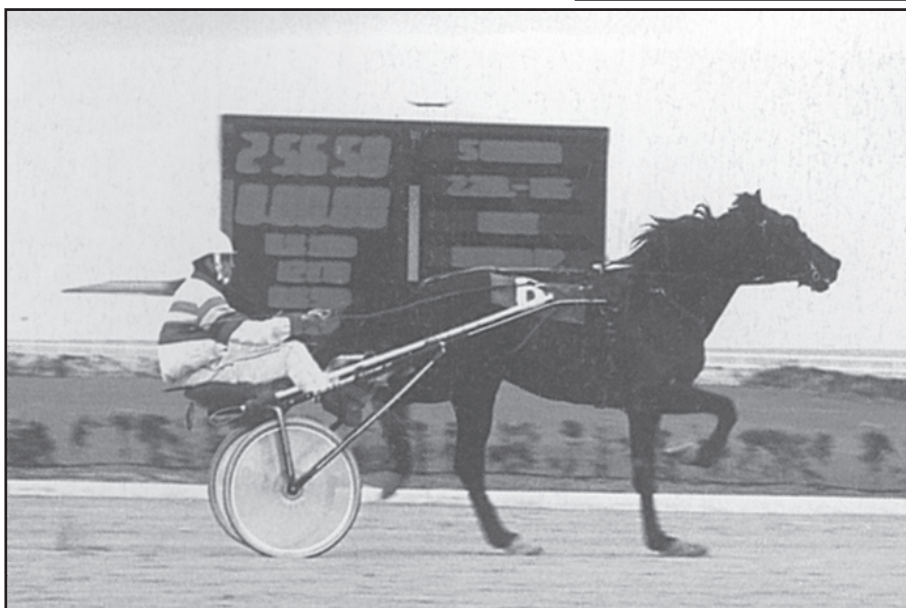
C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

Comentari hípic

La notícia tràgica d'aquesta quinzena correspon al poltre Geronimo Nuke It, propietat de la quadra Sa Corbaia, el qual va patir un greu accident en el seu entrenament habitual, fet que li va provocar una mort quasi instantània. Geronimo, considerat per molts un dels aspirants al Gran Premi Nacional, realitzà la seva darrera carrera obtenint una quarta posició a Son Pardo amb un temps de 1.18.

Referent als resultats de les darreres reunions hípiques cal destacar el bon moment de forma dels cavalls de la quadra Blaugrana; el nacional Alcatraz TR aconseguí un tercer i un primer lloc, igual que el francès Don't Worry, que registrà un formidable temps de 1.15 sobre 2.250 m al Premi Consell de Mallorca. La poltra de Sebastià Esteve, filla de Tristan i Valse de Nuit, anomenada Gentile de Nuit, fou quarta a 1.24; l'egua de Son Morey, E.Cristina, realitzà un bon recorregut aconseguint la segona posició; Furiosa Star, propietat



Filet d'Or (Z. Afterburner – Va a Misa)

d'Antoni Tous, es va classificar en tercera i quarta posició. El regular i efectiu Envit, de Sa Clota, va aconseguir un primer i un quart lloc. D'Es Pou d'Es Rafal, el cavall Emilio Speed, aconseguia una important victòria a Son Pardo; de la quadra Son Frare, el seu exemplar Duque Mora es va classificar en tercera posició i va rebaixar el seu

rècord a 1.21.

Menció especial hem de fer del crack Filet d'Or, propietat dels germans Fuster, que es va classificar en quarta posició a la Gran Final del Gran Premi Criador per a cavalls de quatre anys amb uns sensacionals registres de 1.19 a la semifinal, i de 1.18 sobre 2.100 m a la final que es celebrava a la mateixa reunió.



CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * ELECTRODOMÈSTICS
- * TELICO: FAX I TELEFONS

Comercial

**MAQUINARIA
AGRICOLA**

TEL. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO Y RECAMBIOS

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48

TRACTORES, COSCHADORAS, ETC.

MOTOCICLETAS

EMPAQUADORA Y ROTOMPAQUADORA

RANQUING CORRESPONENT AL MES DE MARÇ-ABRIL
LIDER: FLIPO(SCIPPIO-EMILIANA)

NOM DEL CAVALL	MILLOR TEMPS	PUNTS TOTAL	MA	SP	SP	MA	SP	PUNTS QUINZENA
			23	24	01	06	07	
ALCATRAZ TR	1.18	18	1ER			3ER		6
BASINGUER BG	1.21	3						
CASANOVA	1.20	2						
CHAMPION PAN	1.19	11						
DADIVA CL	1.19	6						
DAURAT LLAR	1.19	30						
DEMIA	1.22	1						
DON'T WORRY	1.14	25		3ER		1ER		6
DUQUE MORA	1.21	8					3ER	2
E.CRISTINA	1.20	19				2ON		3
ELIT CL	1.19	4						
EMILIO SPEED	1.17	31		1ER				4
ENVIT	1.18	24		4RT		1ER		5
ESPERA PRIM	1.21	16						
ESTAR DE NUIT	1.18	11						
FESTA BLAUGRANA	1.22	14						
FILET D'OR	1.17	24			(2)4rt			2
FLIPO	1.18	33						
FINE DE FOPHI	1.21	5						
FONFIFLOR	1.17	22						
FOREVER VX	1.16	8						
FURIOSA STAR	1.22	22		4RT			3ER	3
GENIOSA	1.23	2						
GENTILLE DE NUIT	1.24	1	4RT					1
GEROLIN	1.21	5						
GERONIMO NUKE IT	1.17	11		4RT				1
GLEAM SPEED	1.22	2						
GONE SARTHE	1.19	8						

“PROMOCIONES POZO, C.B.”

!!!!!! US COMUNICA !!!!!

Última vivenda disponible en venda a l'edifici situat en el carrer Hernán Cortés nº 3 d'Artà. Tres habitacions amb els armaris empotrats, dos banys, sala menjador, cuina (mobles opcionals), bugaderia, preinstal.lació o instal.lació de la calefacció i garatge. Preu a partir de 120.352,67 EUR (20.025.000 Ptas) més despeses d'escriptura, notaria, registre i I.V.A.. Entrega prevista per a finals del mes de juliol. Demanau més informació als següents telèfons: 971 835810 ò 629 730 392.



EXCAVACIONS
Pere M. Massanet

C/ Menendez Pidal, 6 1e
07570-Artà
Tel. 971 82 92 46
Móvil 606 71 0018

Bàsquet

1a Divisió nacional femenina

C.D. Alcázar 58 (9-19-20-10)
Associació de Constructores del Llevant 62 (19-11-14-13)

Molt important és la victòria aconseguida contra l'Alcázar, victòria que permet al nostre equip pensar en la salvació de la categoria.

El partit es va disputar al Poliesportiu Municipal de Maó en unes magnífiques instal·lacions, però en un ambient molt fred. El nostre equip era plenament conscient de la necessitat de la victòria i sobretot de la importància de començar bé el partit.

Vàrem plantejar una pressió en tot el camp ja des de l'inici del partit i això juntament amb l'encert en l'atac i l'agressivitat en defensa ens va permetre guanyar el primer període per un resultat parcial de 9-19. El segon període va ésser una altra història, ens vàrem posar en zona i l'equip de l'Alcázar ens va clavar tres triples pràcticament seguits i això ens va enfonsar tot i això manteníem un resultat favorable de 28-30. Si el segon període va ésser fluix el nostre tercer encara ho va ésser més, la intensitat defensiva va baixar, la precipitació en atac va arribar i la manca d'encert en certs tirs ens va fer arribar al final del tercer període amb un marcador 48-44 favorable a l'equip menorquí. El quart període va ésser diferent i ens ho vàrem

jugar tot per tot, vàrem augmentar el ritme de joc i també la pressió defensiva; fruit d'això, vàrem poder remuntar el marcador i guanyar aquest partit amb un resultat final de 58-62. La llàstima és que no vàrem poder recuperar el bàsquet avaratge que dúiem en contra, ens quedàrem a 3 punts.

Associació de Constructores del Llevant 47 (10-10-11-16)

C.B. Molinar 57 (13-12-15-17)
 Aquest era un partit important i que podia marcar la recuperació del nostre equip, però les coses no ens varen sortir i va guanyar el que va cometre menys errors tant en defensa com en atac.

Conscients de la importància d'aquest partit no vàrem sortir a fer les coses que ens havíem proposat. La nostra defensa va ésser molt fluixa i amb moltes errades, tant a l'hora de defensar el seu tir exterior com a l'hora de defensar les seves penetracions. En atac pareixia que teníem por a tirar o entrar a cistella. Ens va faltar casta en defensa i agressivitat a l'hora d'atacar. De res va servir la defensa en zona que plantejàrem ja que els problemes eren els mateixos, l'equip contrari disposava de dues i tres oportunitats en cada atac i nosaltres no convertíem els tirs fàcils de davall la cistella o els contra-atacs.

Tot i això vàrem tenir l'oportunitat d'empatar el partit en el minut 6 del quart període amb un marcador de 42-44 a favor de l'equip visitant i no vàrem saber aprofitar l'oportunitat. Aquest

és un partit que hem d'oblidar i pensar en els pròxims compromisos, en els quals no es pot fallar si volem mantenir la categoria.

1a Autonòmica masculina

Hormigones Farrutx, 81
La Salle, 89

Partit disputat el diumenge dia 24 de març. Darrer partit d'aquesta primera volta de la fase d'ascens. La veritat, els nostres jugadors no duen sort, la temporada passada s'aconseguien les victòries en els darrers minuts, en aquesta, no saben resoldre o sentenciar quan és el moment. L'equip dels Hormigones Farrutx, va començar molt fort en defensa i amb un atac molt fluït, però un segon quart desastrós va fer que els nostres representants anassin tot el partit a remolc.

Els parcials cada 10 minuts varen ser: 26-19, 16-26, 16-22, 23-22. Els punts i rebots de cada d'un dels jugadors varen ser: M. A. Riera (23, 22), B. Nicolau (15, 6), A. Gayà (7, 3), T. Dalmau (7, 2), A. Muñoz (5, 2) cinc inicials: G. Bravo (11, 3), J. Nadal (11, 1), D. Cantó (2, 1), C. Alzamora (-, 2), J. I. Cano (-, 1).

Banana Disco, 74
Hormigones Farrutx, 69

Partit disputat el diumenge dia 7 d'abril al pavelló de Son Cotoner de Palma. Un altre cop, 5 punts de diferència varen ser els que varen separar el nostre equip de la victòria. L'equip artanenc va anar sempre a remolc de l'equip



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:
 XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
 CUINES, BANYS, TAULES
 I QUAalsevol DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
 A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

local, però sempre posant problemes als locals que no varen poder anar-se'n.

Del partit podem destacar la força i coratge que varen posar **tots** els jugadors del nostre equip, que varen dur la mala sort de no encistellar en els moments claus, cosa que els hauria donat una ben merescuda victòria als nostres representants que ja se la mereixen.

Els parcials cada 10 minuts varen ser: 18-16, 20-18, 20-18, 16-17. Els punts i rebots de cada d'un dels jugadors varen ser: J. Nadal (16, 6), S. Carrió (14, 6), T. Dalmau (7, 4), A. Muñoz (4, 11), A. Gayà (2, 1)—cinc inicial-, G. Bravo (18, 7), B. Nicolau (6, 3), C. Alzamora (2,2), D. Cantó (-,1), J. I. Cano(-,1).

Cadet femení

Campanet, 41
Polisportiu Na Caragol, 55
Partit disputat el passat dia 23 de

març al poliesportiu de Campanet.

Tercera victòria consecutiva aconseguida per l'equip cadet. Tot i aquest resultat, s'ha de dir que les nostres jugadores començaren el partit molt adormides i això va fer que el resultat a la mitja part fos tan

sols d'un punt a favor nostre (17/18).

Fou després del descans quan l'equip va començar a jugar amb més intensitat i ganes, gràcies, sobretot, a l'encert en el tir, el qual va provocar aquesta diferència de punts en el resultat final



Altres notícies

El jugador de l'equip **HORMIGONES FARRUTX** Miquel Àngel Riera ha fitxat per l'equip de l'**ALCANADA** d'Alcúdia per al que resta de temporada i la temporada que ve. L'equip d'Alcúdia juga a la primera divisió nacional masculina i en aquests moments, estan jugant la fase d'ascens a la lliga EBA, esperem que la sort l'acompanyi en aquesta nova fase de la seva brillant carrera esportiva.

*Desde el 10 de noviembre abierto con nueva dirección
Die Neue Leitung de Fragua*

Restaurante La Fragua

*Especialidad en comida
regional española*

*Carnes de primera calidad
a la brasa*

Pescados frescos

Exquisita repostería casera

Paellas por encargo

*Comidas de grupo y
reuniones, concertadas*



Ambiente acogedor

*Información y reservas
Tel. 971 565 050
y 971 564 695*

Spanische Spezialitäten

*Frisches Fleisch und die
beste Qualität und,
frischer Fisch und gutes
Essen.*

*Paella auf Bestellung,
Geschäftessen*

*Information und
Tischreservierungen*

Es Pla den Cosset, 3

Capdepera

Horario: de 12.30 a 15 h. y de 18.30 a 23.30 h.

Futbol

I Regional

Artà 1 – Patronato 3

Gol: Ramon

Alineació: Pedro, Ferrer (Moya), A. Tous, Danús (Bernat), Gayà, Ramon, Dalmau, Kike (Douglas), Ferragut (Mayal), Piñeiro, Rufo (Gil)

Can Picafort 1 – Artà 0

A: Amer, B. Femenias (Alba), A. Tous, Danús, Gayà, Ferrer (Moya), Dalmau, Kike, D. Piñeiro, Ferragut (Rufo), Ramon

Després de varies jornades de resultats positius, en les dues darrers han sofrit dues derrotes que, malgrat estar en la classificació en una situació aparentment tranquil·la, l'equip no es pot adormir, si no es vol veure complicat i ficar-se en el vagó de la cua. Manquen set jornades i cada triomf o derrota valen el seu pes en or, o en carbó. El partit contra el Patronato va ser xerec i amb massa bronca, reeditant el que disputaren a la primera volta a Palma, amb poc futbol i males maneres en els dos equips, amb errades garrafals per part de la cobertura local que el Patronato va saber aprofitar i li va fer encaixar dos dels tres gols aconseguits pels palmesans. A Can Picafort tampoc es va treure res de positiu. Els locals marcarien prest el solitari gol que els donaria la victòria amb l'afegit que va ser expulsat un jugador artanenc als 20 minuts i a poc d'haver començat la segona part n'expulsaren un altre, quedant en inferioritat numèrica molt de temps, contribuint potser les poques idees i l'apatia que posaren els nostres, amb la qual cosa la derrota era inevitable.

Juvenils

Artà 2 – At. Baleares 2

Gols: Sancho, Xavi

A: Sansó, Alex, Mayal, Esteva, Bernat, Gil, Reyes (Xavi), Serralta, Sancho, Juanma (Gamaza), Pere Juan

Darrer partit de lliga i tampoc no es va poder assolir la victòria que de poc hagués servit ja que no hi havia possibilitat d'evitar la lligueta per a la permanència que comencen el dia 14 a Ses Pesqueres contra el Murense. El partit va ser de guant blanc ja que, repestesc, cap dels dos equips es jugava res. Una dada per certificar-ho és que el col·legiat no es va veure en la necessitat de mostrar cap cartulina d'amonestació, cosa molt difícil en partits de juvenils. Vist el desenvolupament i el joc dels dos equips en el partit, no podia acabar d'altra manera: repartiment de punts. Ara, a preparar a consciència la lligueta de permanència que en ser curta (sols sis equips), les errades es pagaran cares. Crec que hi ha possibilitats de salvar-la si els jugadors se la prenen seriosament, posant els cinc sentits i donen de sí el futbol que duen a les seves botes.

Cadets

Artà 2 – Murense 4

Gols: Terrassa, Borja

A: Pere Miquel (Cantó), Ruz, Massanet, Sureda (Pons), Alfredo, Rocha (Cruz), Jordi (Borja), Torreblanca, Terrassa, Nieto, Endika

Primer partit de la lligueta de permanència i ja sofriren una decepcionant derrota la qual cosa és presagi de que hauran de donar un gir de 180 graus si volen mantenir la categoria. Seguesc creient que hi ha equip suficient per a aconseguir-ho. Ara bé, hi ha algun que altre

jugador dels que haurien de carregar-se l'equip a l'esquena, que no es troben en el seu millor moment, podent donar molt més joc del que aporten. El Murense no va mostrar ser més equip ni superior a l'Artà però saberen aprofitar les immenses errades dels artanencs, incluint un penal innocent i innecessari que va ser l'1-3, sentència del resultat final. La lligueta és curta i és imprescindible rectificar o si no s'en van directes a la segona categoria.

Infantils

Badia C. M. 0 – Artà 3

Gols: Gines, Cobos, Serralta

A: Alba (Virgili), Carrió (Antoñito), Manolo, Coll, Bernad (Toni Arnau), Pau, Terrassa, Font (Serralta), Gines, Cobos, Cattaneo

Artà 3 – Poblense 7

Gols: Terrassa, Cobos, Serralta
A: Alba (Virgili), Carrió, Manolo, Coll (Font), Bernad, Pau, Terrassa, Gines (Antoñito), Cobos (Toni Arnau), Cattaneo, Serralta

Els resultats d'aquests dos partits han duit els infantils a haver de disputar també la lligueta de permanència, amb la qual cosa són tres els equips del C. E. Artà que han de passar aquest tràngol. La victòria a Son Servera feia tenir esperances d'evitar la lligueta però el partit contra el Poblense va ser el decisiu i poques opcions tengueren de guanyar ja que els poblers foren bastant superiors donant molt poques facilitats als locals per fer-se amb la necessària victòria per a evitar la lligueta.

Alevins

Olímpic 3 – Artà 2

Gols: Nadal, Gil

A: Febrer, Villar, Dani, Molina,

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

Oca, Felip, Ismael, Nadal, Carabante, Rosa, Gil (Genovard)

Derrota en el darrer suspir del partit ja que reberen el tercer gol quan ja passaven 4 minuts sense que hi hagués motiu per descomptar tanta estona. Però el sr. Medina anava despistat o se li havia aturat el rellotge. L'empat hagués fet justícia al que va donar de sí el partit i els mereixements de cada equip.

Benjamins F-7

Artà 8 – Cardassar 1

Gols: Abdon (3), Prol (2), Torreblanca (2), Flaquer
A: Reynés, Abdon, Jeroni, Coll, Prol, Flaquer, Torreblanca. Pons, Cantallops, Jordi

Es Pla 3 – Artà 4

Gols: Torreblanca (2), Abdon, Prol

A: Reynés, Abdon, Coll, Flaquer, Jeroni, Prol, Torreblanca. Jordi, Pons, Cantallops

No fallaren els deixebles de Prol en aquests dos darrers partits, aconseguint sengles victòries, posant el tancament d'ora aquest final de lliga on han aconseguit amb ple mereixement el segon lloc darrera del potent Manacor. Contra el Cardassar el partit no va tenir color, sols un equip com bé mostra el resultat i que va poder ser més ample. A Vilafranca ja foren figures d'un altre paner. Els posaren les coses difícils, però els artanencs, sabedors del que es jugaven, tengueren la sang freda, jugaren com saben jugar i dugueren el triomf necessari per refrendar la segona plaça aconseguida.

Enhorabona a tots els components d'aquest equip. entrenador, delegat i jugadors per la gran temporada que han realitzat.

Benjamins F-8

Pt. Andraitx 0 – Artà 3

Gols: X. Cursach (2), T. Cursach
A: Jon, Zafra, Carrió, T. Cursach, Alzamora, Sergi, X. Cursach, X. Darder. Arto, Llull

Artà 7 – Rtvo. Arenal 2

Gols: Sergi (3), T. Cursach (2), Alzamora, X. Cursach

A: Jon, Zafra, Carrió, Alzamora, T. Cursach, Rosa, Sergi, X. Cursach. X. Darder, Llull, Arto
Tampoc no fallaren els benjamins de primer any en el partit on es podien proclamar campions del grup "Pobles" que era el que disputaren a Andraitx contra el Pt. Andraitx. El partit es va disputar sobre gespa artificial que estrenaven aquell dia. Encara no estava en les millors condicions, cosa que estranyaren els artanencs, però no va ser obstacle suficient com tampoc el rival malgrat que lluitaren i els ho posaren difícil. Ja a la primera volta a Ses Pesqueres els andritxols varen ser un dels equips complicats i problemàtics de doblegar, però els de Kike, repetesc, no

arrufaren, posaren tot el seu saber en l'encontre i s'anotaren la victòria, la que manco gols han fet en el que va de lliga, però suficients per poder cantar que eren campions. La festa va seguir a Ses Pesqueres contra el Rtvo. Arenal. Aquests feren el passadís als locals quan sortiren al terreny de joc. Foren rebuts amb grans aplaudiments pels aficionats presents i per una sorollosa traca, començant així a celebrar el títol aconseguit del seu grup i per segon any consecutiu, encara que l'anterior fos en la categoria Pre-Benjamí. El partit contra l'Arenal no va ser una excepció: clar domini i control del joc amb victòria clara i contundent.

Pre-Benjamins F-8

Badia C. M. 9 – Artà 1

Gol: Sevillano

A: López, Garau, Sevillano, Riutort, Bonnin, Vega, Carmo, Fiol. Alzamora

Primer partit de la Copa Federació pels més petits, disputat a Cala Millor i que va significar una clara derrota pels artanencs. La diferència entre els dos equips va ser ben patent, molta superioritat local malgrat l'entusiasme que posaren els artanencs. No va bastar per frenar l'allau dels serverins, ni evitar la golejada.

Es necessita un cambrer i cuiner per a restaurant a la zona de Canyamel

Interessats cridar al telèfon: 971 841 134

Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



- * Classes particulars
- * Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- * Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A
Tel-Fax 971 835 375

**Artà ara fa 77 anys
Extracte de la 1^a quinzena
d'abril de 1925 del
periòdic local Llevant**
(Recopilat per G. Bisquerra)

Artà, 4 d'abril de 1925.-

**La primera i la segona
comunió** era el títol de la
portada del primer número
d'abril de fa 77 anys. L'articu-
lista, firmat per les inicials J.R.,
contava les peripècies de quan
ell havia fet la primera comunió,
amb la misèria per endavant.
Del'Ajuntament.-

Després d'haver-se acordat en
plenari l'adquisició d'una finca
per tal d'instal·lar les oficines
de la Sala, el batle Miquel Morey
i el segon tinent de batle, Antoni
Blanes Mestre, foren els elegits
per la Comissió Permanent per
tramitar el necessari plec
presentat. L'edifici que varen
trobar més adient fou el casal n°
8 del carrer de Rafel Blanes –
avui Centre Social-, quedant
pendent d'alguns emperons que
posava el titular de la casa.

De Ca Nostra, informava de
la bulla que feien molts al·lots i
gent major del poble per l'escalo-
nada de Sant Salvador. El motiu
no era per manco ja que el veí
Tomeu Sunyer provava de pujar
l'escalonada amb el seu automò-
bil perquè molts deien que no
n'era capaç. Ell hi pujà i tornà
davallar ben de pressa, només
que en arribar a dalt li fugí una
roda. Però va guanyar les
messions posades amb alguns
amics seus.

El batalló de Burgos, 36,
que era a Tetuan, és estat rellevat
pel de Palma n. 61 i segons
notícies ha estat destinat a León.
D'ell forma part amb la gra-
duació de sergent el nostre



SETMANARI CATOLIC MALLORQUÍ

compatriota i amic D. Francesc
Ginard Sancho, a) Violí, al qual
donam la nostra més sincera
enhorabona.

Artà, 11 d'abril de 1925.-

En els Dies Sants era el títol
central de la portada de la segona
edició d'abril i feia referència a
la Setmana Santa.

Tres eren els articles que signats
pels seus autors omplien la plana.
El primer, titulat La Santa Creu,
anava firmat per Mossèn Jacinto
Verdaguer. El segon, Al·leluia,
per Llorenç Riber i el tercer,
Dissabte de Gloria, per Joan
Ramis d'Ayreflor.

**La segona plana l'encap-
çalava** una monumental esque-
la mortuòria, la qual feia
referència a la mort de Donya
Antònia Moyà Monserrat, viuda
de G. Morey, morta a Artà el dia
9 d'abril de 1925, a l'edat de 65
anys. **Seguia la plana amb un
escrit firmat per Josep Sureda
Blanes**, el qual esbrinava una
contarella molt ben endiumen-
jada que voltava a l'entorn del
nostre terme.

Del'Ajuntament.-

En sessió del dia 6 d'abril i amb
la presidència del batle, D.
Miquel Morey, es reuní la
Corporació amb caràcter extraor-
dinari amb un únic punt a debatre:
l'adquisició de la Casa núm. 8
del carrer de Rafel Blanes, única
oferta de D. Rafel Blanes Tolosa,

per la quantitat de 80.000
pessetes, pagadores al comptat.
I si es volia adquirir la casa de
darrere del carrer del Sol, havien
d'esser les dues per 85.000 ptes.
El Consistori va acordar desesti-
mar l'oferta pel motiu que a
l'Ajuntament no hi havia fons
suficients per pagar la casa al
comptat. Així es va donar per
acabada la sessió.

**De Ca Nostra, secció
informativa del poble,
deia el següent:** La Meteo-
rologia en general aquesta
setmana havia estat de bon
temps fins el dimecres. El dijous
ja va canviar i el divendres va
fer brusca tot el dia i el vespre
aigua de cisterna, fent una bona
saó. Per tal motiu s'hagué de
suspendre la processó.

Morts: La nit del passat
diumenge va morir l'amo vell
de Carrossa, Pere Esteva, als 81
anys. També madò Antònia
Moyà Monserrat, viuda de
l'amo en Guillem de Ses
Pastores.

El camió de l'amo en Tomeu
Mangol ha sofert una transfor-
mació i ha quedat com a nou,
fent que els passatgers estiguin
més còmodes.

Motor nou.- El propietari de
la Central Elèctrica, D. Antoni
Esteva Amorós, ha duit un motor
nou a la Central perquè el vell ja
era insuficient, fet que la gent
ha agraït per ser més ben servits.

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL

Comercial Sansaloni

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

Salut avui

Continuam responnent preguntes rebudes en el nostre correu electrònic.

Pregunta: El meu pare tñe 73 anys. Va ser diagnosticat fa 3 anys de càncer de pròstata i ara li han dit que té tumor a la columna vertebral. Es queixa de molt de mal a l'esquena i pràcticament no pot caminar. L'iniciaran tractament amb radioteràpia. Voldria saber: quines altres alternatives de tractament existeixen?

Resposta: El càncer de pròstata és un dels tumors que afecten amb més freqüència la població masculina europea, bàsicament s'causa que és un tipus de càncer predominant en els homes majors de 60 anys. El tractament en els casos inicials (els casos en què el tumor sols afecta la pròstata) s'intenta controlar mitjançant la cirurgia i/o la radioteràpia; i en els casos, que són la majoria, en què el marcador tumoral "antigen prostàtic específic" (PSA) es trobi en valors anormalment alts, s'administra tractament hormonal amb la fi d'evitar que l'estímul androgènic provoqui l'aparició de posteriors metàstasis, que són les sembrades del tumor en altres parts del cos. En el cas del càncer de pròstata existeix afinitat fer afectar els ossos. Probablement el seu pare haurà rebut un protocol de tractament que segueixi les pautes a dalt mencionades i ara, lamentablement, el tumor ha deixat de respondre al tractament hormonal. A continuació s'hauria, com encertadament li han proposat, de tractar pal·liativament la malaltia del seu pare. S'ha de controlar el dolor provocat per la metàstasi a la columna vertebral i una excel·lent alternativa és l'administració de radioteràpia que és, repetesc, un tractament sintomàtic. El risc que existeix en el futur és l'aparició de més metàstasis que vagin provocant un major deteriorament en la vida del seu pare. Hi han alternatives com són l'administració de medicació hormonal de segona generació o l'administració de quimioteràpia. Aquestes

possibilitats generalment són de poca ajuda i encara que de vegades donen bons resultats inicials, a la llarga i desgraciadament amb freqüència sols empitjoren la qualitat de vida del pacient.

Pregunta: A la meua germana li diagnosticaren un càncer al pit. L'operaren i li varen administrar radioteràpia. Era un tumor únicament localitzat en el pit però ara li han proposat l'administració de quimioteràpia. Vostè creu que es justifica aquest tractament?

Resposta: El seu temor està fonamentat en els efectes secundaris nocius que provoca la quimioteràpia com són la caiguda del cabell, vòmits, nàusees, disminució de la gana, risc d'infeccions, etc. Però a diferència de la cirurgia i la radioteràpia, la quimioteràpia és un tractament sistèmic, és a dir, pot matar les cèl·lules tumorals que es trobin en qualsevol part de l'organisme. Cada vegada existeixen més dades que el càncer de pit, encara que sigui diagnosticat en les primeres etapes, es tracta d'un tumor que potencialment dóna sembrades tumorals en altres llocs del cos. Per a un càncer de mama arribar al tamany d'un centímetre ja és un tumor que ha evolucionat microscòpicament durant alguns anys. Per aquest risc s'han duit a cap diversos estudis clínics d'investigació i efectivament s'ha confirmat que les dones que reben quimioteràpia malgrat tenir tumors petits, tenen una major probabilitat de curació definitiva.



Dr. Eduardo Valencia

Eduardovalencia@hotmail.com

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



De viatge per la xarxa

Teatre Cervantes

www.teatrocervantes.com

El Teatre *Cervantes*, de Màlaga, fa la seva aparició en la Xarxa amb una pàgina ben dissenyada, agradable, on la informació i els elements estètics i informàtics es troben ben equilibrats. Pots conèixer la seva història, la programació actual del teatre, saber més sobre els artistes que es presenten allí i, fins i tot, comprar entrades.

Cinema cubà

www.cinecubano.com

Pàgina oficial de l'Institut de l'Art i la Indústria Cinematogràfica de Cuba (ICAIC), que conté valuosa i detallada informació sobre un cinema que va tenir la seva època més esplendorosa en les dècades dels 70 i els 80, i abasta a més el moviment del

nou cinema llatinoamericà. El seu festival anual se celebra a L'Havana, en la primera quinzena de desembre.

Bon disseny i moltes dades per a conèixer el setè art al sud del Riu Bravo.

Les meves labors

www.mislabores.com

Pàgina dedicada al que tradicionalment denomina "labors de la llar": punt de creu, *petit point*, mig punt i altres labors i brodats. També pots aprendre a fer flors de paper i altres manualitats. I compta amb una botiga en línia, on es poden adquirir articles de merceria per

a portar a terme aquestes labors.

Tots els trucs

www.allthecheats.com

Els afeccionats a jocs de *consoles* o d'ordinador sempre caminen buscant els millors trucs i dreceres per a aconseguir un major rendiment i posicions més avantatjoses durant les seves partides. En aquest lloc tenen el que buscaven: un motor de recerca de trucs, codis i consells per a avançar en qualsevol tipus de jocs. I si desitges estar al dia, pots subscriure't i rebre en la teva adreça de correu electrònic un butlletí periòdic que et donarà les últimes pistes.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLES: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



Sopa de lletres

Cercau el nom de 7 torrents de Mallorca

R	S	H	Z	T	D	Q	W	Ç	F	K	A	T	H	E
B	E	B	S	T	E	R	N	E	L	L	E	S	S	K
U	M	V	U	L	J	U	L	H	Ç	T	Y	Z	N	J
R	O	V	O	C	F	C	V	R	F	A	Q	R	O	R
J	R	L	S	L	S	M	O	D	E	J	J	Y	C	U
Q	T	F	R	K	T	V	X	A	R	Z	W	K	O	Ç
C	I	F	E	T	Ç	S	F	H	N	Q	M	Y	C	D
K	T	L	V	B	O	R	G	E	S	E	M	U	K	Q
S	X	B	S	H	S	U	X	A	B	K	G	H	R	H
Ç	T	F	R	H	J	V	Q	L	H	Y	N	R	A	W
S	I	E	R	A	P	U	E	D	S	T	J	M	A	H

ENDEVINALLA

de Pere Xim

“Horrendo” estava Xaloc
i el Mitjorn que molt tronava
es Llebeig sa ganya inflava
es Ponent inflava es joc.

Es Mestral ja molt bramava
i sa Tramuntana estava
a punt de toc i retoc
d'endolada que es trobava.

Autonumèric

Realitzant les corresponents operacions aritmètiques han de sortir els números de la dreta i d'abaix.

	+		-		=6
x		÷		+	
	-	1	x		=6
÷		+		-	
	x		÷		3
=6		=6		3	

BARTOMEU FEMENIASTOUS, Radiestesista

Tels. 971 836 126 - 971 836 314 - 607262170

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA

I ALTERACIONS TELÚRIQUES

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua)

GESTIONS, C.B. Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126 - ARTÀ

Us ofereix: Tramitacions d'escriptures, Traduccions d'alemany, anglès i francès., Comptabilitats, Assegurances i Servei immobiliari.

Publicava el Bellpuig

Fa 40 anys
Abril del 62

El famós novel·lista don Torcuato Luca de Tena, premi Planeta 1961, estu-
vo en nostra població. El gran es-
critor, visitó y efectuó diverses comp-
ras en "La Industria Balear" e
"Industrias Palmito".

Fa 25 anys
Abril del 77

Sugeriríam ... que a
quien correspona la res-
ponsabilitat de las pistas
de tenis, situadas en Na
Caragol, vayan por aque-
llos contornos y vean en
que estado se encuentran
las pistas, y estudien mejor
la manera de conservarlas
y de que realmente sean
para fomentar el tenis y no
como un lujo (...)

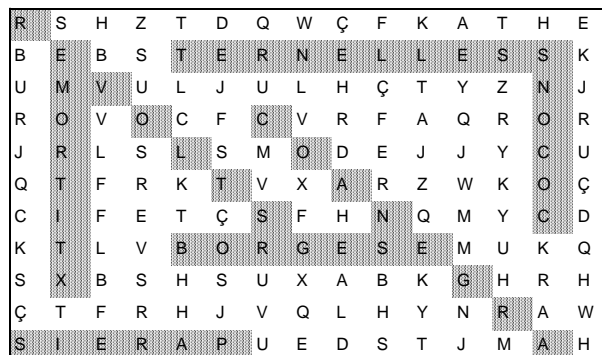
Fa 10 anys
Abril del 92

Les anàlisis fetes al para-
llamps instal·lat a l'Institut
Llorenç Garcies han de-
terminat que no hi ha hagut
cap desprendiment d'ame-
rici (...) El parallamps,
però, continua essent un
perill potencial i el govern
central, que té decidit
retirar-los a tots, no troba
un lloc on poder-los em-
magatzemar.

Solucions a la pàgina d'entreteniment



Carrer Mestre Andreu Siurell



Sopa de lletres

2	+	9	-	5	=6
x		÷		+	
9	-	3	x	1	=6
÷		+		-	
3	x	3	÷	3	3
=6	=6		3		

Autonumèric

Solució a l'endevineta publicada: "Torrentada de Sant Fèlix"

DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:

Material d'oficina

Material didàctic

Servei de Fax

Fotocòpies

Fotocòpies plànols

Fotocòpies en color

També feim plastificacions i enquadernacions.

info@artà

Ordinadors •
Material Informàtic •
Servei Tècnic propi •
Desenvolupament de Software •
Aplicacions Windows •
Accés a Internet •
Instal·lacions de Xarxes •

Tel.: 971 82 91 95
Fax: 971 82 91 96
Mòbil: 610 61 82 89
656 42 15 97

C/. Santa Margalida, 51 baixos
07570 - Artà (Illes Balears)

infoarta@infoarta.com

ARTÀ

T E A T R E

PROGRAMACIÓ PER A LA SETMANA DE DEL 12 AL 28 D'ABRIL DE 2002

Divendres 12 d'abril, 21.30 h. Presentació del nou disc de Marisa Rojas i Artistes convidats.

Dissabte 13 d'abril, 21.30 h. Festival de Música Clàssica Antoni Lliteres. (Cicle de primavera) Concert de Studium Cor de Cambra.

Dilluns 15 d'abril, 21.00 h.: Espai d'assaig. «Estimada Marta» a càrrec d'Adela Peraita i DJ Joan Vich.

Dissabte 20 d'abril, 21.30 h. Monges i Mongetes (Ges sa Cartera) a càrrec de «Diabètiques accelerades».

Dissabte 27 d'abril, 20.00 h. Grúmic, un conte de tardor. (Espectacle de teatre infantil).

Dijous 18 d'abril, 20.30 h. Sala d'actes, Concert de l'Escola Municipal de Música.

Dilluns 22 d'abril, 20.30 h. IES Llorenç Garcies i Font. Concert.

Divendres 26 d'abril, 20.30 h. IES Llorenç Garcies i Font. «Joan el Cendrós».

Dijous 25 d'abril, 21.30 h.

Títol: *En construcció*. (Versió original en castellà i altres idiomes (amb subtítols en castellà)).

Divendres 26 d'abril, 20.30 h. IES Llorenç Garcies i Font. «Joan el Cendrós», de Carles Alberola i Roberto García.

Abril de lletres *al* *Teatre d'Artà*



Durant el mes d'abril el Teatre d'Artà, conjuntament amb la biblioteca de Na Batlessa, ha organitzat una sèrie d'actes encaminats a celebrar la festivitat del llibre i que s'han englobat dins un cicle que s'ha anomenat *Abril de lletres*. El cicle es va iniciar amb la presentació del poemari *Llibre d'Aubarca* de Miquel Mestre i va continuar amb la lectura dramatitzada de l'obra *El fascinerós és al replà* a càrrec de l'Enfilall Teatre. La lectura de l'obra es va fer al vestíbul del teatre i va tenir una bona acceptació per part del públic que hi va assistir. Per a dilluns que ve, i també dins el cicle *Abril de lletres*, està prevista la representació de l'espectacle *Estimada Marta*, a càrrec de la companyia Teatre de Què. La proposta que ens faran Adela Peraita i el DJ Joan Vich està basada en l'obra poètica de Miquel Martí i Pol.

Comença la mostra de Teatre, Música i Dansa

El proper dijous, 18 d'abril, està previst que comenci la II Mostra Escolar de Teatre, Música i Dansa. En total seran 10 propostes diferents que mobilitzaran a més de 200 persones entre músics, actors i dansaires.

ARTÀ

T E A T R E

Caupeteria

C/ Ciutat, s/n.
☎ 971 829 700
07570 ARTÀ - Illes Balears

D e t a l l s

Us ofereix:

Vaixelles "La Cartuja, San Claudio, Tiffeny, etc.

Cristalleries La Mediterrània

Bosses, maletes i articles de pell

Regals en general.

Teulera, 22 (darrera el Teatre)

Tel. 971 836 880

Racó

Era la primera quinzena del mes de març de 1953 quan es va fer un merescut homenatge a un capellà artanenc per la seva labor envers de la nostra joventut.

Quasi no importaria dir de quin personatge es tractava però per als qui no ho recorden direm que era don Josep Sancho de la Jordana, el qual va ser el fundador i director durant molts anys de la Congregació Mariana d'Artà, ubicada al local anomenat de Can Mas, lloc que porta a la façana una placa commemorativa de l'homenatge (dedicació del carrer), i que li destapà l'aleshores batle artanenc Joan Amorós Mòjer.

Aquesta celebració fou organitzada pels congregants. Es va

dir una missa solemne a la parròquia i després es va visitar la Congregació on se li va dedicar una placa, a més d'altres actes al desaparegut Teatre Principal.

La present fotografia va ser presa al mirador de la parròquia just a la sortida de missa. És del tot impossible anomenar tots els que "caberen" dins la càmera del fotògraf, així que només donarem compte dels més acostats i deixarem els altres a la lupa dels nostres lectors.

En Guillem de Sa Botigueta, Miquel Pinzell, Biel de Sa Cova, Joan Poletí, Joan de Son Daurat, Francesc Asdoro, Joan Peixet, Jaume Payeras, Joan Butler, Guillem Bisquerra, Josep Palou, Miguelín Hernández, Pedro Domenge, Joan Tianova, Joan Torreta, Andreu de Sa Mesquida. (també hi foren els aleshores nins Dino Salord, Joan Peix, Bernat de Sa Botigueta, entre d'altres). Francesc de Sa Clova, Joan de Sa Carbonera, Pedro Monjo, Joan Campins, Toni de Son Porc, Toni Sopa, Miquel de Xiclati, Francesc Llanterner, Toni Serra, de Morell, Tomeu Sua, mercader, Miquel de Son Pastor, Tomeu des Rafal, Joan de Sos Sanxos, Bernat Faro, Toni Baxter, Miquel Garreta, Pedro Blanc i un llarg etcètera que deixam als bons ulls dels lectors perquè la distància desdibuixa les moltes fesomies.



Els Gorans

I FINS AQUÍ L'EXPLICACIÓ D'AVUI. ARA PODEU FER-ME LES VOSTRES PREGUNTES SOBRE EL TEMA



¿SÍ? RAFEL... ESCOLTAU TOTS LA PREGUNTA D'EN RAFEL.



JA PODEM SORTIR AL PATI?



TORNAREM EL DIA 26/IV